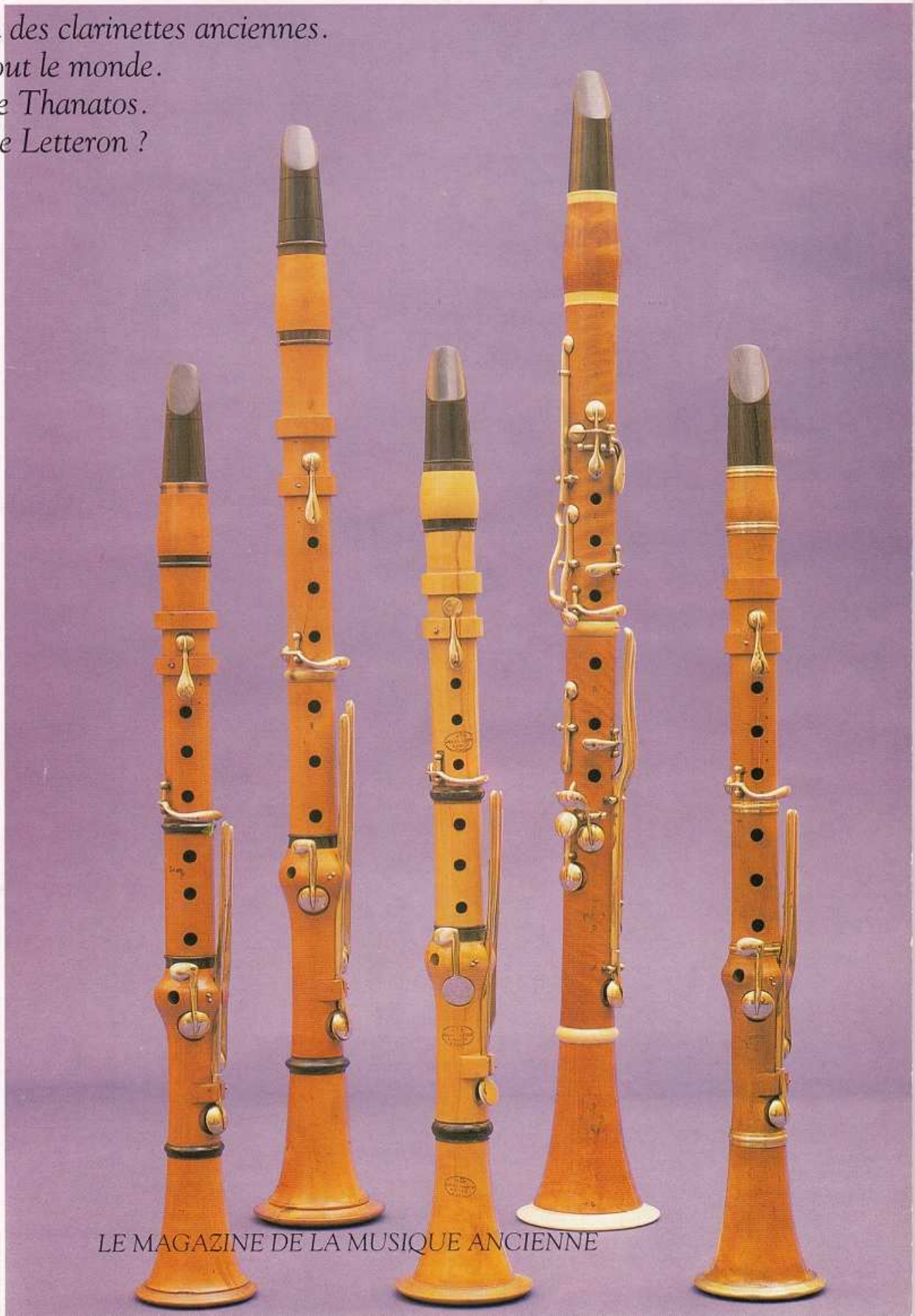
FLUTE A BEC & INSTRUMENTS ANCIENS

29

Restauration des clarinettes anciennes.
Lully est à tout le monde.
Les chants de Thanatos.
Avez- vous le Letteron ?



LE MAGAZINE DE LA MUSIQUE ANCIENNE

M 2257 - 29 - 30,00 F
3792257030004 00290
BIMESTRIEL Sept. 89

VIENT DE PARAÎTRE

Claude Letteron

Catalogue général musique pour flûte à bec

1989

General Katalog
Musik für Blockflöte

•

General Catalogue
Music For Recorder

•

Catálogo General
música para flauta dulce

ZURFLUH • PARIS

E D I T O R I A L ◆ S O M M A I R E

Bonjour !

Pour la première fois depuis la création de notre magazine en 1981, vous êtes aujourd'hui, à la lecture de ces lignes, plus nombreux à découvrir "Flûte à Bec & Instruments Anciens" qu'à le retrouver. Ce mois de septembre voit en effet notre apparition dans les kiosques. Pour beaucoup de lecteurs de cet éditorial, ce numéro est donc un...N°1 ! Alors, faisons les présentations !
"Flûte à Bec & Instruments Anciens", c'est une histoire simple, l'histoire de musiciens, amateurs et professionnels, qui jouent de la flûte à bec, du clavecin, de la clarinette (ancienne bien sûr !), du pianoforte,... c'est l'histoire de facteurs d'instruments, de mélomanes, de compositeurs, de musicologues, d'enseignants, en fait des acteurs de la vie musicale en France, qui ont voulu exprimer autrement qu'à leur habitude, c'est à dire avec des mots et non plus des notes, leur passion, leur métier, leur divertissement.
Venant d'horizons aussi divers que l'Education Nationale, les Conservatoires, les associations, les orchestres, voire leur salon de musique ou leur atelier, ils ont créé "Flûte à Bec & Instruments Anciens" autour de cet instrument aussi populaire que savant qu'est la flûte à bec, qui fut pour beaucoup d'entre eux le premier instrument, celui de l'école, mais aussi pour qui Bach écrivait, et dont les possibilités, malgré l'apparente simplicité de sa facture, sont celles des instruments à vent les plus sophistiqués.
Depuis huit ans, ils écrivent ce magazine, s'y rencontrent, y confrontent opinions et expériences, depuis huit ans, ils y expriment la musique, leur musique, celle des instruments anciens. En huit ans, ils en ont fait le magazine de la musique ancienne, une musique ancienne sans poussière, sans exclusive, qui ne s'enferme pas dans des querelles stériles mais au contraire s'ouvre à la vie.
Aujourd'hui, la musique ancienne s'institutionnalise; le tout nouveau Centre de Musique Baroque de Versailles accueille des dizaines de milliers d'auditeurs dans ses grand-messes; l'interprétation baroque trouve droit de cité au sein des plus grands orchestres, on joue Schubert sur pianoforte et l'Orchestre du XVIIIème interprète Beethoven sous la direction de Frans Brüggen. Koopman fête les dix ans de l'Orchestre Baroque d'Amsterdam. La flûte à bec est enseignée dans les conservatoires, ces derniers se dotent de départements de musique ancienne, (pas tous, certes, il reste du travail !). Jordi Savall enregistre en Compact. Les instruments anciens, désormais sur laser, ont même leur Salon, Musicora ! Que de chemin parcouru depuis les balbutiements de la Chapelle Royale ou des Arts Florissants ! Le baroqueux marginal de nos mémoires a-t-il un jour imaginé être le pionnier de ce fantastique mouvement artistique, revendiquant et restaurant une authenticité que cette fin de siècle semblait avoir oublié, en musique comme ailleurs ?
Dans ce contexte, il était naturel que "Flûte à Bec & Instruments Anciens", diffusé jusqu'alors par abonnements et dans quelques magasins de musique, accompagne ce renouveau, s'engage plus avant dans son rôle de média, offre aux acteurs de la musique ancienne une audience sans cesse élargie, et renouvelle l'art d'écrire le moment musical.

Bienvenue à nos nouveaux lecteurs !

Yves Cesco
Directeur de la Publication

La restauration
des clarinettes anciennes ..... p. 2

"Avez-vous le Letteron" ?
Le Catalogue Général
de la Musique pour Flûte à Bec
sort aux Editions Zurfluh ..... p. 9

"Lully est à tout le monde"
Armide à Dinard:
l'opéra baroque aux amateurs ! ..... p. 12

"Les Chants de Thanatos" en disques.
Seule la Musique peut parler de la Mort ..... p. 15

Brèves ..... p. 19

Utrecht 89 : le Festival de la flûte à bec ..... p. 20

Examens de flûte à bec : des programmes ..... p. 21

Nouvelles partitions ..... p. 22

Concerts ..... p. 27

Petites annonces ..... p. 28

Vers un Centre de documentation
de la musique ancienne ? ..... p. 29

Courrier ..... p. 30

"Flûte à Bec & Instruments Anciens"
Les sommaires des anciens numéros ..... p. 31

S'abonner, la rédaction ..... p. 32

Index des annonceurs

Editions Zurfluh ..... 2e de couv.
La Librairie Musicale de Paris ..... p. 5
L'accordeur. Marc Vogel / M. Oberlé ..... p. 14
Clavecins Rouaud ..... p. 19
Editions Leduc ..... p. 23
Minkoff-France ..... p. 23
Aulos ..... p. 25
Editions Fuzeau ..... p. 29
Atelier Hopp ..... p. 29
Moeck ..... 3e de couv.
Yamaha ..... 4e de couv.

Couverture : clarinettes restaurées par Gilles Thomé.
Photo Bernard Martinez.

La rédaction n'est pas responsable des textes, dessins et photographies publiés, qui engagent la seule responsabilité de leurs auteurs. Les documents ne sont pas rendus (sauf stipulation contraire) et leur envoi implique l'accord de leurs auteurs pour leur publication. En tout état de cause, le comité de rédaction décide ou non de la publication des articles qui lui sont envoyés.

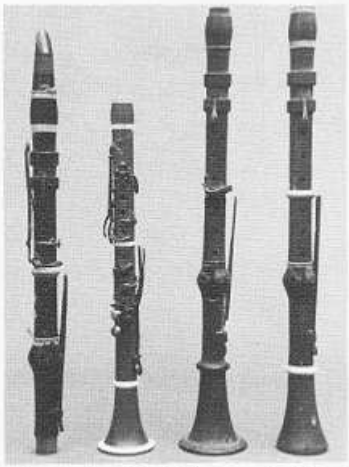
NOUVELLE MÉTHODE

Pour Aprendre en peu de temps

A RESTAURER LES CLARINETTES ANCIENNES

à L'usage des Commençans et des personnes plus avancées

par M. Gilles THOMÉ
Chalumeau et Clarinette de La Grande Écurie et la Chambre du Roy



Avant *Après*

Clarinette buis ivoire 10 clefs laiton, de Adler à Paris vers 1840. Clar. Mi b buis ivoire 12 clefs laiton, Jamin Fils à Châlon, vers 1850. Clar. Ut buis corde, 6 clefs laiton, Noblet à Paris vers 1830. Clar. buis ivoire, 6 clefs laiton, Noblet à Paris vers 1830.

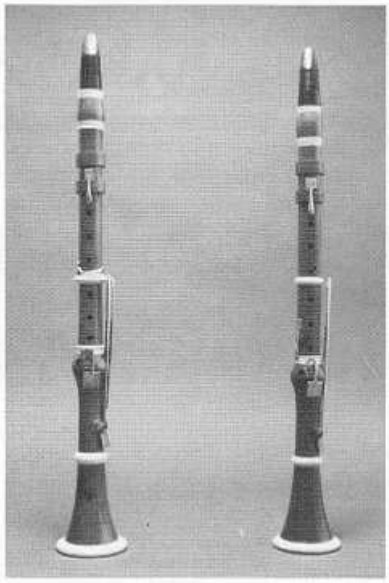
Introduction : de l'éthique, des manuels de tournage
I
De la constatation des dégâts.
II
Du démontage de l'instrument et des clefs.
III
Du nettoyage du bois.
IV
Du nettoyage des clefs.
V
De la réparation des corps et réfection des parties manquantes.
VI
De la réparation des clefs et fabrication des clefs manquantes.
VII
Du retamponnage et des lièges des clefs.
VIII
De la réparation avant remontage de l'instrument.
IX
Du remontage de l'instrument.

Introduction

De l'éthique.
Si l'animal est un être vivant doué de la faculté de sentir et de mouvoir tout ou partie de son corps, l'homme est un animal raisonnable.
Parmi les homines sapientes qui parlent d'instruments anciens, il est aisé de distinguer les responsables fonctionnaires des musées nationaux (conservateurs, conservateurs adjoints, secrétaires de conservateurs adjoints, etc.), les collectionneurs et les musiciens professionnels ou amateurs qui tentent par des moyens parfois extravagants de souffler dans des instruments anciens, les uns par rentabilité ou pour chercher une crédibilité plus ou moins honnête, les autres par passion, par curiosité, voire par amour.
Parfois les uns et les autres échangent leurs idées, leur travail, et même collaborent. Il faut cependant admettre qu'ils se heurtent dans le domaine de l'éthique.
« Éthique : terme de philosophie. La science de la morale. XIII^{e} siècle : "Ethique, laquelle nous enseigne à governer nos meismes premierement, à ensuivre vie honneste et faire les vertueuses oevres et soi garder des vices". "L'Éthique politique a deux objets principaux : la culture de la nature intelligente, l'institution du peuple", Diderot. ». Émile Littré.

Clar. Si b buis, 12 clés, 2 anneaux et bagues laiton. Dupeyrat à Allemans (vers 1860).
Clar. Si b buis, ivoire, 13 clés laiton (vers 1840).
Clar. Si b buis, ivoire, 13 clés laiton. Piatet à Paris (vers 1840).

Les collectionneurs et les musiciens tentent de rendre aux instruments anciens leur état d'origine, sans crasse ni poussière, avec toutes les clefs, tous les corps, en les restaurant, soit eux-



mêmes (eh oui!), soit en les confiant à des professionnels (eh oui!). Et c'est là que les uns et les autres se heurtent.
Florence Abondance, dans son livre Restauration des Instruments de Musique précise que :
« Restaurer et conserver un instrument de musique ouvre sur deux perspectives originales :
– la résurrection sonore : elle est une contribution essentielle pour comprendre, à travers l'espace et le temps, la sensibilité musicale de nos ancêtres ;
– la résurrection d'un métier : une tradition de facture instrumentale, quasi interrompue avec l'industrialisation, se voit peu à peu éclairée et rendue à la vie.
Le restaurateur a le plus souvent une formation professionnelle dans un domaine spécifique de la facture instrumentale. Mais bien au delà de ce champ d'activité, on attendra de lui une étude du geste, la compréhension et le respect de l'intention du créateur, l'effacement devant la personnalité de ce dernier, une démarche documentaire qui participe à l'enrichissement du savoir organologique, une attention comme amoureuse à l'égard del'objet, et, en un mot, un comportement d'esthète. »
J'ai souvent eu des hauts-le-cœur devant le "travail" de certains "réparateurs" ignares en la matière qui s'improvisent restaurateurs et qui dégradent irrémédiablement et massacrent plus ou moins innocemment en détruisant un patrimoine.

La dernière plaisanterie du mois : un collectionneur fier de posséder un basson unique du XVIII^{e} siècle, d'un facteur inconnu non répertorié dans le Langwill ni dans aucune liste de musée, confie l'instrument à un illustre réparateur "dans le vent" qui réussit – à l'aide d'un tour et de papier de verre – à le rendre plus blanc que blanc en enlevant la moitié de la teinture et la totalité de l'estampille du facteur. La mère Denis doit rigoler dans sa tombe. Je ne détaille pas les pistons dégrippés à la toile émeri, qui font "scritch-scritch" lorsqu'on les actionne, les clefs réparées ou ajoutées qui sont un pavé de mauvais goût dans la pupille.
Comment veut-on, après une multitude de plaisanteries de ce style, que les collectionneurs et les musiciens remontent dans l'estime des responsables des musées ?

Après bien des demandes, j'ai décidé d'écrire cet article pour deux raisons.
La première : étant clarinettiste, je joue depuis six ans des originaux du XVIII^{e} siècle et des copies (que je réalisé moi-même) dans des orchestres et des groupes de musique de chambre. J'en ai déduit qu'un original doit être
a) parfaitement sain de bois et sans aucune fente, car même un "excellent" chevillage (que je considère comme une tare dans l'art de la restauration de pièces uniques, cf. ch. V) ne résistera pas à deux jours d'enregistrement discographique,
b) parfaitement juste car vous pourrez diminuer le diamètre des trous mais non pas l'inverse. Comprenons-nous bien : si un instrument en bois du XVIII^{e} siècle vous arrive sans fente aucune, vous n'avez qu'un risque sur mille pour qu'il se fende aujourd'hui, s'il est bien huilé régulièrement après restauration et si on l'essuie et le laisse sécher à l'air libre après chaque utilisation.
Si le bois est fendu, c'est très certainement parce qu'il n'était pas parfaitement sec à l'époque où l'instrument a été tourné, ou qu'il était mal choisi ou de mauvaise qualité ou bien encore votre clarinette a-t-elle été mal stockée ou entreposée pendant plusieurs dizaines d'années, subissant de fortes différences d'hygrométrie et de température.. Bref, ce bois cherche sa position définitive et la trouve en séchant de nombreuses années plus tard par une belle fente. Dans ce cas, n'hésitez pas : jouez une copie !
La seconde : pendant les deux années de bourse qui m'ont été accordées par le Ministère de la Culture, j'ai étudié parallèlement et de très près la facture et la restauration, en rendant visite à

de nombreux facteurs français et étrangers. Je rappelle qu'il n'existe en France aucun diplôme d'État de restauration d'instruments anciens. Mes études. de mécanique générale en tournage, fraisage, ajustage m'a aussi aidé pour la prise de contact avec les machines-outils et les divers matériaux.

Des manuels de tournage.

Les clarinettes anciennes, jusque 1830 environ, étaient fabriquées à la main, à l'aide d'un tour à bois. Étant donné que vous aurez des parties cassées ou manquantes à recréer, il ne me semble pas abusif de recommander la lecture de traités de tournage. Certains même vous étonneront !

L'Art de Tourner en Perfection, Révérend Père Plumier, Paris, 1701 ; rééd., Paris, 1749; rééd. Laget Daviaud, Nogent le Roi, 1976.

Manuel du Tourneur, Bergeron.
L'Art du Tourneur, Paulin Desormeaux, Paris, 1824, 2 vol. plus un vol. de planches.

Nouveau Manuel complet du Tourneur, E. de Valincourt, Roret, Paris, 1872, 3 vol. plus un vol. de planches.

Il est évident qu'avant de procéder à quelque opération que ce soit sur votre instrument, vous devez être certain de jouir d'une excellente vue de près et d'une parfaite maîtrise de vos gestes.

I. De la constatation des dégâts.

Très simple ! Le bois est sain, dense, sans aucune fente, il vous donne une impression de solidité massive, alors allez-y gaiement : vous pouvez investir en temps ou en argent pour la restauration et jouer de votre instrument... presque sans crainte.

La clarinette est fendue. Alors sachez que la fente sera flipotée, certains chevilleront, ce que je réprouve vivement, mais par sûreté l'instrument est condamné à aller en vitrine. La fente a agrandi le diamètre de perce et fragilisé l'instrument. Préférez une copie.

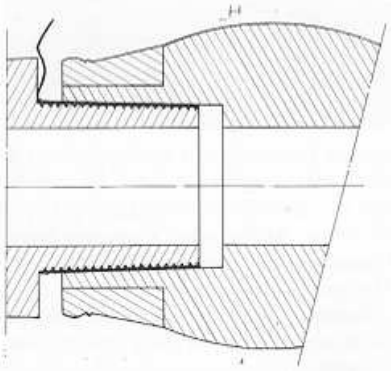
A partir du chapitre suivant les opérations de restauration ne seront pas irréversibles, c'est-à-dire que vous ne devrez pas aggraver l'état de dégradation de l'instrument par des coups, des chocs, des rayures, des amputations etc.

II. Du démontage de l'instrument.

Outils et produits utilisés : tournevis de différents diamètres, chasse-goupilles, pinces tout acier ou avec mâchoires de plastique; éventuellement forets, tarauds, scie miniature, dégrippant, huile de vaseline, huile de coude.

Démontez l'instrument en déboîtant les tenons-mortaises sans forcer, en tirant dans l'axe, dans le sens longitudinal. Si les tenons ou mortaises ne sont pas parfaitement parallèles, il peut y avoir résistance.

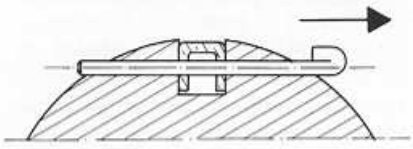
Dans le cas où les joints sont en fil, ôtez délicatement ce dernier avec des brucelles par l'espace entre les deux corps.



Si vous voulez revendre cette clarinette à un musée, abandonnez ! On ne vous pardonnera jamais d'avoir ôté le fil d'époque et sa poussière porteuse de microbes.

En cas de grande résistance,il se peut que vous soyez obligés de démonter d'abord les clefs puis les corps.
Les clefs sont maintenues par des axes

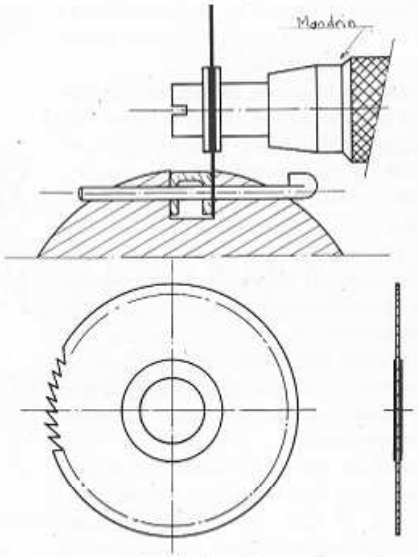
1) emmanchés :



Dans ce cas, tirez-les dans leur axe avec les pinces à mâchoires de plastique. Si cet axe est bloqué, injectez de l'huile partout où il est visible (sur la clef également) à condition que le bois n'ait aucune fente (le flipot ne peut être collé sur un bois huilé).

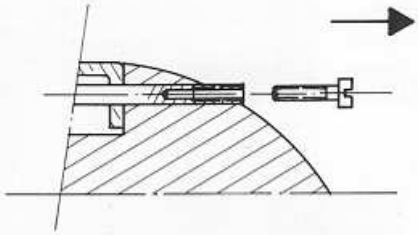
Si l'axe reste bloqué, vous pouvez :

– scier l'axe entre la clef et le bois avec une lame fine si l'espace est suffisant

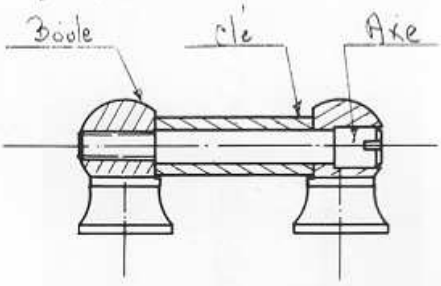


puis ôter la clef et chasser les trois parties de l'axe,

– fileter à l'intérieur de l'axe, y placer une vis et tirer,



– laisser l'axe et nettoyer la clef sur place ;



2) vissés :

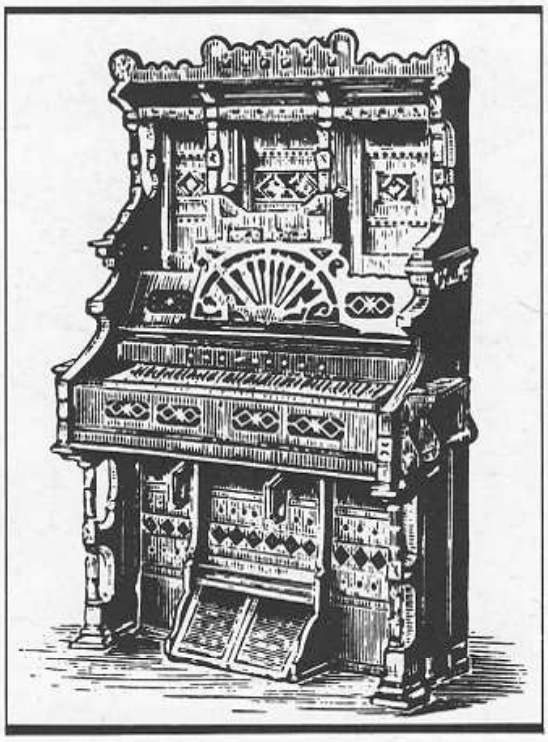
Dévissez avec un tournevis approprié et non votre Opinel, sans abîmer la tête de l'axe. En cas de vis rouillée ou oxydée, injectez du dégrippant pour une journée, voire plusieurs jours, toujours sans endommager le bois. Tentez de nouveau de dévisser sans forcer.

Si l'axe s'obstine à ne pas sortir, chauffez les boules avec votre mini-chalumeau "stylo", sans, bien sûr, brûler le bois (exercice périlleux).

La librairie musicale de Paris

Un département entièrement consacré à la musique ancienne et aux instruments anciens.

PARTITIONS
pour orgue - clavecin - hautbois - violoncelle.
TOUTE LA MUSIQUE POUR FLUTES A BEC ET INSTRUMENTS ANCIENS
(viole de gambe, luth, vielle, flûte traversière baroque, etc...)

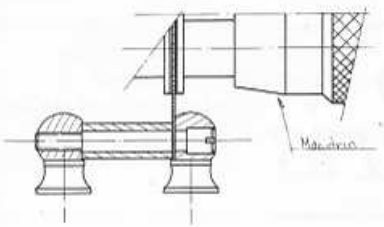


TRAITES ANCIENS
(tous instruments, toutes époques).
EDITIONS EN FAC SIMILE, EDITIONS MONUMENTALES.
TOUTES LES GRANDES MARQUES DE FLUTES A BEC.
COPIES D'INSTRUMENTS ANCIENS.

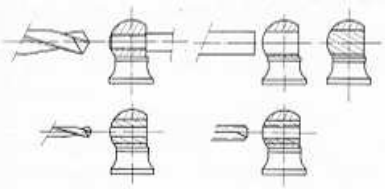
La librairie musicale de Paris

68 bis, rue Réaumur - 75003 Paris
Tél. : 42.72.30.72

Sinon, sciez l'axe suivant la figure.



Dévissez les boules, percez, obturez le trou avec un profilé de maillechort, de laiton ou d'argent, selon la matière des boules. Puis percez, taraudez et placez un axe identique.



Si vous observez assidûment tous ces points, votre instrument devrait être démonté proprement.

III. Du nettoyage du bois.

Outils et produits utilisés : chiffons de coton, écouvillons de tissu, brosses douces et légères, animales ou végétales, eau savonneuse, acétone, alcool, solvant à vernis.

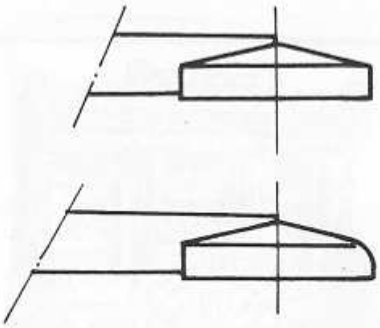
Otez les fils ou les lièges (récupérez-les si bon vous semble). Utilisez surtout de l'eau savonneuse mais ne laissez pas l'instrument tremper longtemps dans le liquide. Rincez à l'eau claire et surtout laissez bien sécher une ou deux journées avant de coller ou d'huiler.

Certaines clarinettes en ébène de la fin du XIX^{e} ou du début du XX^{e} siècles étaient vernies noires, ce qui les faisait ressembler à du beau plastique moderne. Si l'instrument a été beaucoup joué, ce vernis risque d'être parti aux trois quarts. Deux solutions : soit laisser ce qui reste de vernis comme témoignage, soit ôter le vernis avec du diluant spécial pour que le bois réapparaisse sur toute sa surface. Pour les musées, laissez évidemment le vernis !

IV. Du nettoyage des clefs.

Outils et produits utilisés : tour à bois, touret et flexible portatifs buffle de coton, mini-feutres, pâtes abrasives très douces, brosses plus ou moins douces, animales ou végétales, produits nettoyants (eau japonaise ou autres).
Pour les clefs de laiton ou d'argent des XVI^{e}, XVII^{e}, XVIII^{e} et début XIX^{e} siècles, brossez les avec une brosse à dent (par exemple) et un produit à nettoyer les métaux. Attention : si vos clefs sont fortement encrassées, ne les laissez pas tremper (surtout celles de laiton) dans ce produit, vous les retrouveriez un peu plus petites de section !
Le buffle et la pâte sont réservés pour les clefs nickelées des instruments de la fin du XIX^{e} siècle, beaucoup plus résistantes.

Il faut savoir que la pâte est un abrasif et qu'elle usera vos clefs et arrondira tous les angles ! Ne pas en parler aux gens des musées, bien sûr !



Je n'ai pas encore essayé les cuves à ultra-sons, efficaces pour nettoyer les douilles de chasse. Ce peut être un bon moyen rapide et moins fatigant avec un nettoyant très doux. Ne pas oublier de le débrancher !

V. De la réparation des corps et réfection des parties manquantes.

Outils et produits utilisés : tour à bois, outils de tournage, perces de diamètres différents, couteaux à lame fine, limes fines, laine d'acier, colles (cyanolicrate, blanche), papier de verre, bois très sec, ivoire, corne.

Les colles : on distingue les colles naturelles et les colles synthétiques.

En général, on préfère les premières en raison de leur réversibilité :

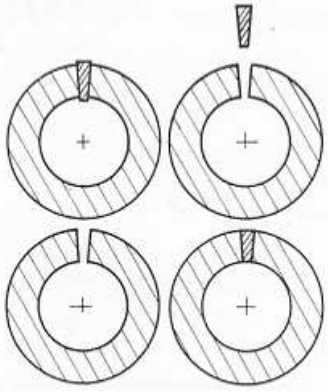
– cyanolicrates : collent très rapidement, efficacement, résistent à l'humidité mais le collage est irréversible,

– blanches à bois dites vinyliques, à base d'acétone de polyvinyle : résistent à l'humidité, ce qui n'est pas négligeable pour un collage sur un instrument à vent,

– animales : résistent mal à l'humidité.

Les teintures : acide nitrique, teinture à cuir et autres recettes que vous trouverez dans les anciens manuels de tournage. A vous de composer !

1) Réparation des fentes : par des flipots du même bois que l'instrument.
Comme je l'ai expliqué plus haut, le bois a pris une position qui peut être considérée comme définitive si la clarinette est ancienne. On ne contraindra donc pas l'instrument à reprendre son ancienne position en resserrant la fente avec des vis par exemple; en forçant, on risque de faire apparaître une autre fente à côté de l'ancienne.



Avec une lame très fine, nettoyez la fente sans enlever de bois. Puis amincissez le flipot afin qu'il s'ajuste parfaitement dans la fente. Teintez le flipot dans la masse en le trempant dans la teinture de votre choix. Attention : l'huilage a tendance à foncer la couleur du bois. Collez le flipot et arasez la surface sans toucher au bois de l'instrument pour éviter un éclaircissement local de la teinte.

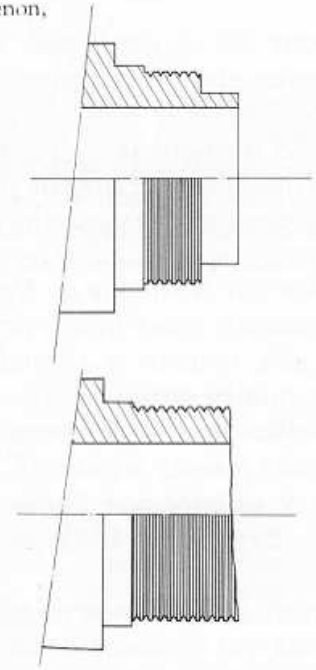
Certains pratiquent le chevillage qui consiste à percer le corps de l'instrument d'une multitude de trous et à enfiler et coller dans ces derniers des chevilles de soie tressée ou de bambou résistant à l'étirement. Dans ce cas, ne parlez plus d'irréversibilité, et, pour l'esthétique, téléphonez à Frankenstein.

Je précise de nouveau, par expérience, qu'un très bon chevillage, c'est-à-dire avec un grand nombre de trous dans l'instrument et autant de bambous collés au moyen d'une excellente colle, n'empêchera pas la fente de réappa-

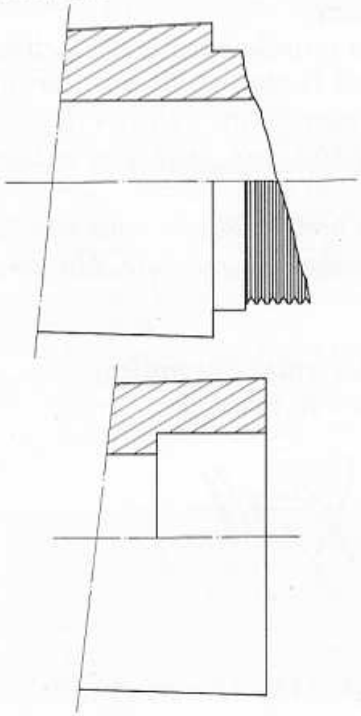
raître après une utilisation soutenue de l'instrument.

2) Réfection des parties manquantes : les tenons sont parfois pourris dans le haut de l'instrument si ce dernier n'était jamais essuyé après le jeu, ou cassés.

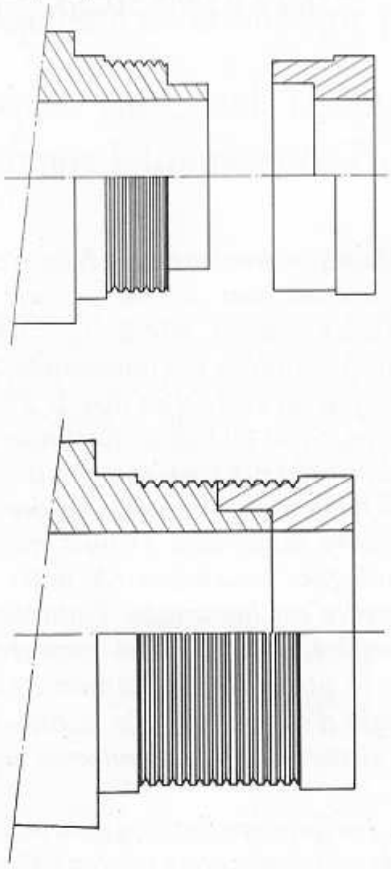
Il faut :
a) soit placer le corps à réparer dans le mandrin et faire une forme dans le tenon,

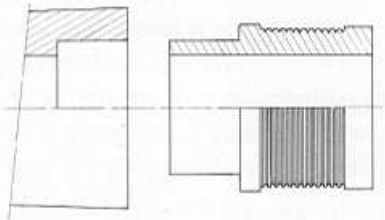


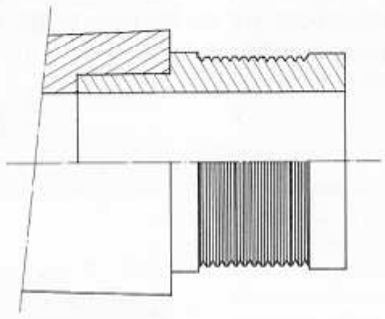
b) soit supprimer totalement le tenon et usiner une mortaise dans le corps de l'instrument.



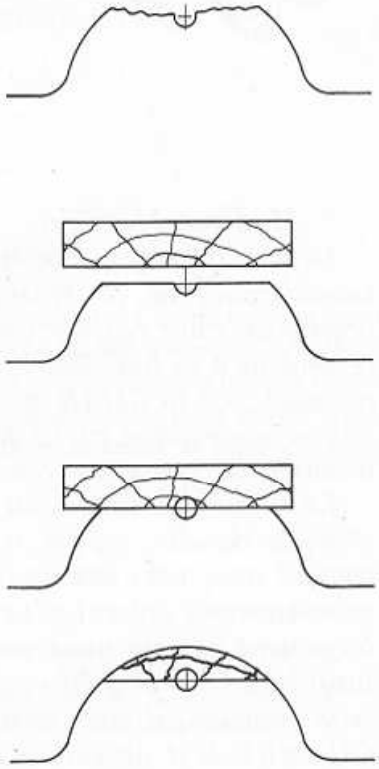
Ensuite tournez dans le même bois extrêmement sec une partie de tenon ou un tenon complet au bon diamètre de perce, et collez-le à la colle à bois.







Les bulbes.
Souvent l'axe emmanché est forcé, le bois cède. Rendez la surface plane à la lime, collez-y un morceau de bois, arrondissez avec des râpes et des limes. Teignez. Repercez le trou de l'axe.



Les bagues : travaillez impérativement d'après documents (photos, plans...).
Elles sont en ivoire ou en corne.
Dans le mandrin de votre tour à bois, placez votre morceau d'ivoire ou de corne, dressez la face, réalisez la perce, qui est souvent très fortement conique, de façon à ce que le cône du bois s'ajuste parfaitement dans la bague. Cette dernière étant une consolidation du bois, tout jeu entre le bois et la bague est exclu. Collez la bague sur le corps de la clarinette puis tournez l'extérieur de cette bague comme pour une pièce neuve. La manœuvre est très délicate pour les bagues du bas des pavillons. Encore une fois, faites confiance à un spécialiste !
Je précise de nouveau que ces bagues ou d'autres parties ajoutées doivent être réalisées impérativement d'après documents : chaque facteur possédait en effet son coup de main et les différences de lignes sont parfois imperceptibles. D'autre part, un spécialiste des autres instruments à vent n'aura pas forcément le coup d'œil et les documents pour réaliser de belles bagues de clarinettes ! Renseignez-vous bien !

Fin et bibliographie dans notre prochain numéro.

Société de Musique Ancienne de Nice
32, rue Droite - 06300 Nice
Tél : 93.92.30.53

Madame, Monsieur,

Depuis 25 ans, la Société de Musique Ancienne de Nice s'est fixé pour but de développer la connaissance de la Musique Ancienne par le retour aux manuscrits et aux intruments originaux. Pour réaliser cet ambitieux objectif, elle a organisé stages, colloques et concerts qui répondent à ce but. Dès les premières années le claveciniste Scott ROSS a apprécié le travail accompli par la SMAN et accepte par la suite d'en être le Président d'honneur. Ce titre ne fut pas qu'honorifique, au fil des années, Scott ROSS a offert à la SMAN son concours passionné et désintéressé, conseils et concerts et par dessus tout, son amitié.

Le 13 juin dernier, Scott ROSS nous a quitté. Aussi, la Société de Musique Ancienne de Nice s'est-elle décidée, cet été, à lui rendre hommage. Depuis quelques semaines, nous avons pris contact avec tous ses amis et collègues musiciens. A notre grande joie, chacun a répondu spontanément présent pour lui rendre cet hommage. L'ampleur de ces manifestations dépasse largement ce que nous avions espéré, nous savons aujourd'hui qu'elles sont déjà connues jusqu'aux USA et qu'il s'agira de la plus grande réunion de clavecinistes jamais organisée. A cette occasion, il vous sera possible d'assiter à Nice, à une table ronde animée par Kenneth GILBERT le 4 novembre 1989, ainsi qu'à vingt concerts répartis du 25 octobre 1989 au 3 janvier 1990.

Aujourd'hui, nous rassemblons les fonds nécessaires au bon déroulement de ces concerts, afin que leur organisation soit digne de celui que nous voulons fêter et de ceux qui viennent honorer sa mémoire. C'est la raison pour laquelle nous nous permettons de nous adresser à vous pour savoir dans quelle mesure vous accepteriez de collaborer à cet hommage tant en aide matérielle qu'en subventions. Bien entendu, nous nous tenons à votre entière disposition pour fixer les termes d'une éventuelle collaboration et répondre à toutes vos questions.

Nous sommes certains que vous apprécierez la quantité et la très grande qualité des artistes réunis. Aussi comprendrez-vous que nous nous adressons à vous dans l'espoir d'obtenir une aide à la hauteur de celui qui nous a quitté et de l'oeuvre qu'il laisse au patrimoine culturel de notre pays. Il serait, en effet, fort regrettable qu'un tel élan ne soit brisé que pour des raisons matérielles.

En vous remerciant pour tout ce que vous ferez pour participer à l'hommage que nous voulons rendre à l'un des plus grands musiciens de ce temps, nous vous prions de recevoir, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments dévoués.

Pour le comité d'organisation,
R. Dautelle

* Vous désirez aider et encourager cette manifestation, téléphonez soit au 93.24.93.64 soit au 93.58.97.37

* Vous désirez connaître le programme des manifestations, adressez une enveloppe timbrée à la SMAN, vous recevrez le dépliant par retour du courrier.

AVEZ-VOUS LE LETTERON ?

Le Catalogue Général de la Musique pour Flûte à Bec

réalisé par Claude Letteron paraît aux Editions Aug. Zurfluh.

Nous vous avions annoncé dans notre dernier numéro la sortie du catalogue réalisé par Claude Letteron; sans vouloir flatter outrageusement l'auteur, membre de notre rédaction et responsable du département de Musique Ancienne de La Librairie Musicale de Paris, force est de reconnaître qu'il s'agit d'un évènement pour la flûte à bec. Ce que nous avons familièrement baptisé le "Letteron" est en effet le complément de toute partothèque. Ses usages sont multiples et, c'est à souligner, la réalisation a été soignée dans la forme et dans la clarté. Claude Letteron explique ici sa démarche et son intention.

Pourquoi un catalogue sur la flûte à bec, et non le piano ou le violon?

Tout simplement car je ne fais que ce que je connais! Je ne vais pas écrire un catalogue pour saxophone, je n'en ai jamais joué! La flûte à bec, j'ai commencé à la pratiquer à quinze ans. Ça, je connais! Je l'ai enseignée, je la vends, je conseille mes clients...Le catalogue devrait d'ailleurs alléger ces dernières sollicitations...
Plus sérieusement, il répond à un besoin. Besoin des flûtistes à bec, et ils sont nombreux, qui souhaitent accroître leur répertoire, et mieux l'utiliser, besoin des marchands de musique, qui trouveront par exemple la maison d'édition de l'oeuvre demandée, et pourront mieux servir leurs clients.

A qui est destiné ce catalogue?

A tout flûtiste à bec, interprète, quel que soit son niveau, ou enseignant. Egalement aux marchands de musique (voir plus haut), en fait aux personnes qui sont confrontés régulièrement à ce genre de situation: on est trois, l'un joue de la soprano, l'autre de l'alto, le troisième sait jouer de la soprano et de l'alto, mais n'a pas de ténor. Que peut-on jouer ensemble? On définit les formations possibles (SSS, AAA, SAA, SSA) et on recherche dans la partie "catalogue instrumental" les pièces répertoriées pour ces formations.
Le catalogue général pour flûte à bec s'adresse aussi aux éditeurs, qui pourront constater que la millième version de "Greensleeves" n'est peut-être pas indispensable, et aux professeurs qui y trouveront les différentes versions d'une même sonate.

Quelques chiffres: 15 millions de caractères, 450 pages, 1 kg 300 g, 200,00 FF (soit un prix abordable pour ce genre d'ouvrage), ce n'est pas une fiche signalétique du livre des records, mais avouez que le rapport quantité-prix n'est pas mal! Et quand s'y ajoute la qualité, c'est franchement donné!

Que trouve-t-on dans le catalogue?

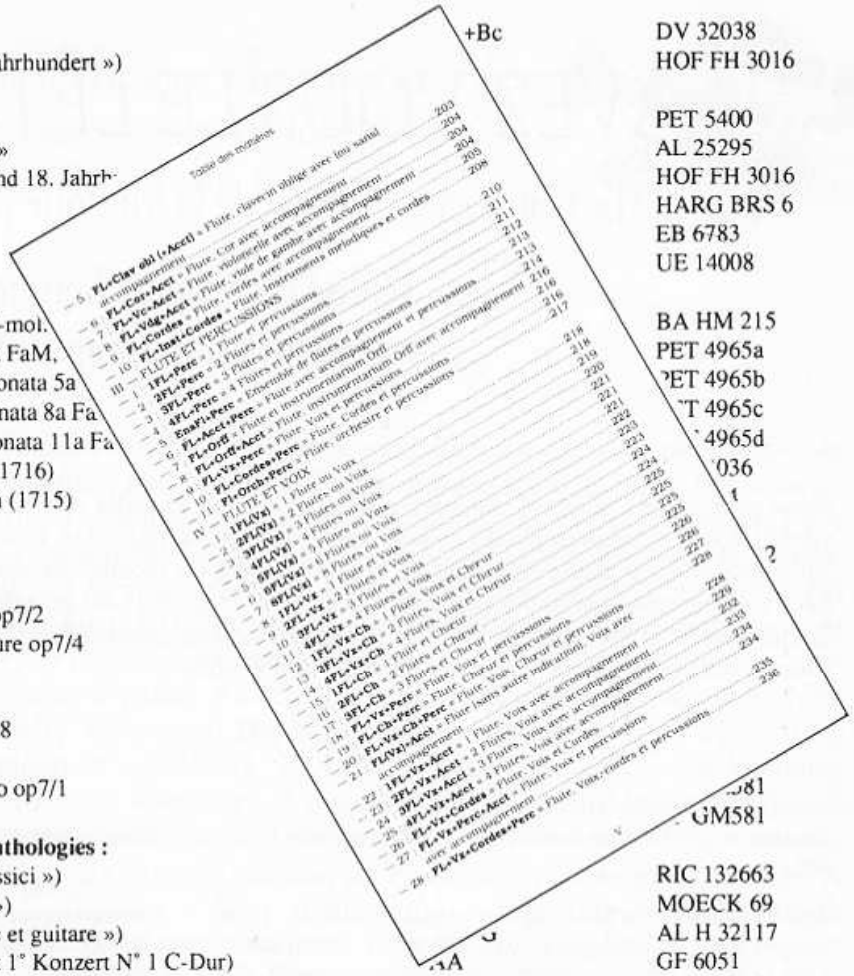
Tout d'abord une introduction, une introduction claire! Le lecteur dispose ainsi rapidement d'un mode d'emploi.
Ensuite, trois parties:
-le catalogue instrumental, le plus important, qui recense les oeuvres par formation instrumentale: toutes les formations de flûte, bien sûr, d'une à seize flûtes, mais aussi flûte et guitare, clavier, instrumentarium Orff, violon, hautbois, cor, violoncelle, raton-laveur (quoiqu'il faudrait revérifier la présence du raton-laveur),...
-le catalogue chronologique, qui comme son nom l'indique répertorie les oeuvres (et les auteurs) chronologiquement.
-le catalogue thématique, pour les pièces faciles ou très ciblées (Noëls, jazz, folk...).
A noter: le début du catalogue instrumental est consacré à la pédagogie: les méthodes, les études, pour soprano et alto (les adultes commencent souvent par l'alto). Il n'y a pas d'indication qualitative, seulement celle des langues (le catalogue est destiné à tous les flûtistes du monde et comprend des indications et les sommaires en espagnol, en allemand et en anglais).

Quel lien y a-t-il entre Beethoven, Lully, Khachaturian, Walt Disney, Jingle Bell Rock, Letteron (eh oui!), et les Beatles? Ils sont dans le Letteron! Pas sérieux? Non, complet.

Les éditions Zurfluh, c'est aussi l'importation des flûtes Aulos en France. La vénérable mais néanmoins active maison du Boulevard Raspail connaît bien la flûte à bec; elle a été la première à en vendre! Ses activités et son développement montrent que l'édition française n'est pas fatalement condamnée, si elle est dirigée intelligemment. Dans notre prochain numéro, nous vous présenterons cette société, dans un entretien que nous a accordé sa directrice, Isabelle Masson-Spiers.

Dans les pages suivantes, nous vous proposons des extraits du Catalogue Général de musique pour flûte à bec.

	(in : « 3 Sonaten »)	+Bc	DV 32038
	(in : « Musik aus dem 17. Jahrhundert »)		HOF FH 3016
VERACINI F.M.	**1 — Œuvres diverses :**		
	(in : « Classical Album »)		PET 5400
	(in : « Etudes concertantes »		AL 25295
	(in : « Musik aus dem 17. und 18. Jahrh·		HOF FH 3016
	Sonata in G Major		HARG BRS 6
	Sonata terza		EB 6783
	Sonata sesta a-moll		UE 14008
	2 — Œuvres en opus :		
	3 Sonaten (F-Dur, G-Dur, d-mol.		BA HM 215
	12 Sonatas (1716) Sonata la FaM,		PET 4965a
	D° Vol2 Sonata 4a SibM, Sonata 5a		?ET 4965b
	D° Vol3 Sonata 7a ut m, Sonata 8a Fa		'T 4965c
	D° Vol4 Sonata 10a rém, Sonata 11a Fa		' 4965d
VISEE R. de	3 Suiten (Pièces de théorbe 1716)		036
	Pièces de Théorbe et de luth (1715)		t
	Suite d-moll		
	Suite G-Dur		?
	Trois suites de pièces		
VITALI G.B.	Altra Sorte di Passamezzo op7/2		
	Capriccio (1°) sopra 12 Figure op7/4		
	Capriccio (2°) op7/5		
	Kleine Suite		
	Passagallo 1°,2°,3° op7/6-7-8		
	La Scalabrina,Sonate		
	Varie partite del passamezzo op7/1		581
	Ciaccona op7/3		GM581
VIVALDI A.	**1 — Œuvres diverses et anthologies :**		
	(in : « 101 Pezzi celebri classici »)		RIC 132663
	(in : « Duette alter Meister »)		MOECK 69
	(in : « Duos pour flûte à bec et guitare »)	G	AL H 32117
	(in : « Promenaden-Konzert 1° Konzert N° 1 C-Dur)	?A	GF 6051
	(in : « Thèmes célèbres » Vol1 ») : « Le Printemps » Thèmes	S solo	AL 25696
	(in : « Trios faciles »)	SSS	AL
	(in : « Weihnachtspastoralen »)	SS(	MOECK 236
	(in : « 12 solos)		WH 1044
	Concerto C-Dur		MOECK 2801
	Concerto Movement for recorder trio		RG HEN 509
	Conoscere Vivaldi. Temi e melodie facili.		132584
	Les Quatre Saisons		347
	Trio (Concerto)		HCA 15
	Vivaldi Themes		84
	2 — Concertos :		
	Concerto in a RV445/P83		
	D° F.VIn.9.T.152°		
	D°		
	Concerto in a (PV402-F XII N° 4)		
	Concerto C-Dur		
	D°		
	D°		
	D° F.VIn.4.T.105 °		555
	D°		CON 161
	D°		RIC 131739
	Concerto C-Dur F.VIn.5.T.110 °		RIC PR 560
	Concerto in C-Dur op44/11		KUN EES 419
	D°	ond. poche	ED ETP 1247
	D°	, cordes+Bc	ED PC 83
	Concerto in C RV87/P81	A,H,2V+Bc	MR 1144
	Concerto in C RV444/P78	S°, cordes+Bc	MR 1529
	Concerto in c RV441/P440	A+P	MR 1204
	D°	A+P	KUN EES 452
	D° (op44/19-PV 440)	COND. Poche	ED ETP 1280
	D°	A, cordes+Bc	ED PC 117
	D°	A+ cordes+Bc	MR 1203
	Concerto in D RV94/P201	A,H,V,Bsn+Bc	MR 1149
	Concerto in D RV95/P204	A,H,V,Bsn+Bc	MR 1150



— 10 : SSAA

2 SOPRANOS, 2 ALTOS
2 SOPRAN, 2 ALT
2 DESCANTS, 2 TREBLES
2 SOPRANOS, 2 CONTRALTOS

TITRES/TITLES/TITEL/TITULOS

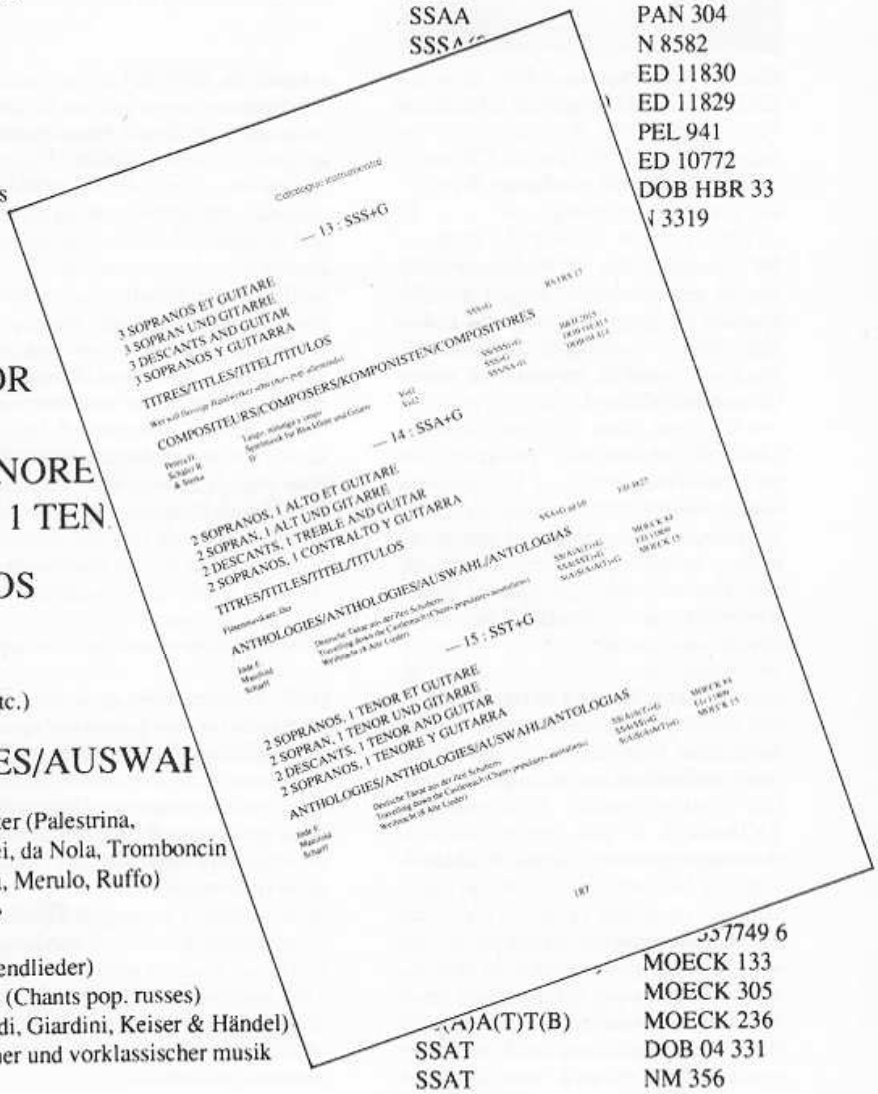
Verstimmige Sätze aus dem 16 und 17.Jh.	SSAA	UE 12565

ANTHOLOGIES/ANTHOLOGIES/AUSWAHL/ANTOLOGIAS

Katt F.	Lieder und Tänze verschiedener lander	SS/SA/SSAA/+	DOB 04 422
Monkemeyer H.	Ungarische volksweisen (Collection de Bela Bartok & Zoltan Kodaly)	SSS(A)A(T)	MOECK 152

COMPOSITEURS/COMPOSERS/KOMPONISTEN/COMPOSITORES

BACH J.S.	7 Chorale	SSAA	UE 12564
Bresgen C.	Tagesmusik für den Morgen, den Mittag und der Abend	SS(A)S(A)A(T)	MOECK 93
Desloges-Arnold	6 pièces faciles	SSAA	BILL
Frid G.	Arabesques roumaines opus 85a	SSAA	HU 3568
Maasz G.	Flauto a quattro	SSAA	PAN 304
Maschat M.	3 Flötenstücken	SSSA	N 8582
Meech M.	2 Stücke		ED 11830
MORLEY Th.	N°3 : Aria in tripla time		ED 11829
MOZART W.A.	Galimathias musicum KV 32		PEL 941
Parry J.M.	A Breton Overture		ED 10772
Staeps H.U.	Elemente des Zusammenspiels		DOB HBR 33
TELEMANN G.P.	Concerto G-Dur		V 3319



2 SOPRANOS, 1 ALTO, 1 TENOR
2 SOPRAN, 1 ALT, 1 TENOR
2 DESCANTS, 1 TREBLE, 1 TENORE
2 SOPRANOS, 1 CONTRALTO, 1 TEN

TITRES/TITLES/TITEL/TITULOS

4 Irish folksongs
Leichte klassische Stücke
Veertien speelstukken (Bach, Haydn, Daquin, Fux, etc.)

ANTHOLOGIES/ANTHOLOGIES/AUSWAH

Arx von	Quartett altitalienischer Meister (Palestrina, Vecchi, d'Ana, Caimo, Galilei, da Nola, Tromboncin de Rore, Padovano, Corteccia, Merulo, Ruffo)		
Creton A.	« Le Carillon de Dunkerque »		337749 6
Marshall N.	9 Recorder Quartets		MOECK 133
Oberborbeck F.	Nun ruhen alle Walder (8 Abendlieder)		MOECK 305
Ochs G.	(Die)Glocken von Nowgorod (Chants pop. russes)		MOECK 236
	Weihnachtspastoralen (Vivaldi, Giardini, Keiser & Händel)	SSAT	DOB 04 331
Schäfer R.	12 Stücke deutscher klassischer und vorklassischer musik	SSAT	NM 356
Winters R.	Scarborough Fair (folk)	SSAT	NM 331
	Shaker melody (folk)	SSAT	NM 356
	Skye boat Song (folk)		

LULLY EST A TOUT LE MONDE

Armide à Dinard

Pour la troisième année consécutive, l'ARMA, Association Rencontres des Musiciens Amateurs, proposait cet été la création d'un opéra baroque, cette année Armide de Lully, à des stagiaires dont la particularité est d'être aux antipodes du professionalisme ! Si l'idée est bonne, sa réalisation est loin d'être évidente; comment concilier la présentation au public et le niveau parfois très élémentaire des interprètes, les nécessités de la mise en scène et les faibles moyens financiers du stage... Après trois ans d'un équilibrisme pas toujours heureux (l'an passé en particulier, qui nous avait fait craindre le pire), Frédérique Chauvet a réussi cette année à réaliser l'adéquation impossible. Le résultat est là, incontestable, sauf pour les esprits chagrins qui sont venus écouter Armide à Dinard pour retrouver les émotions et la dimension d'Atys. Une telle production, dans un tel contexte, souffre bien sûr de la brièveté du temps de répétition, mais, répétons-le, cette année, nous avons eu le plaisir d'écouter non pas une oeuvre, mais de la musique, un spectacle musical, avec son indispensable contexte, la fraîcheur, l'enthousiasme. La pratique amateur a gagné une nouvelle bataille, l'honnêteté intellectuelle aussi. Merci à Frédérique Chauvet, à Michel Verschaeve, aux musiciens et chanteurs, et à tous ceux qui ont contribué à monter Armide. Grâce à eux, nous savons qu'Atys n'est pas l'unique opéra de Lully, et, comme le dit Michel Verschaeve, que Lully est à tout le monde.

Michel Verschaeve, 1er Prix de Chant et d'Art Lyrique du CNSM de Paris et titulaire d'un doctorat de musicologie sur "L'Acte du Chanteur au XVII^e^ et XVIII^e^ siècles en France" se produit et enregistre sous la direction de A. Curtis, S. Kuijken, Ph. Herreweghe, T. Koopman,... Il donne de nombreux stages et, spécialiste de gestique, met en scène des opéras de Vivaldi, Monteverdi, Bernier. Il est le metteur en scène d'Armide à Dinard.

Michel Verschaeve, vous êtes le metteur en scène d'Armide ; dans la conception du stage de l'ARMA, c'est un poste-clé ; le metteur en scène change chaque année et c'est lui qui impulse l'esprit de la session. Comment cela s'est-il passé ? Quelle a été votre vision d'Armide, le fil conducteur de votre travail ?

Les stagiaires ont été fantastiques, ils ont suivi un enseignement sur le jeu théâtral de l'époque, ce qui est absolument indispensable: on ne peut concevoir l'interprétation d'un opéra du XVIIe ou du XVIIIe sans connaître la rhétorique gestuelle. Le jeu théâtral de l'époque fait partie de la conception de l'opéra,c'est ce que j'essaye d'apprendre aux stagiaires. Nous n'avons pas d'école actuellement qui parle de cela et je me suis rendu compte à la lumière de la thèse que j'ai soutenu l'année dernière que cette composante était complètement ignorée et qu'il nous fallait un laboratoire. l'ARMA est un magnifique laboratoire, car nous avons affaire à des gens qui sont de très bons amateurs et qui sont encore maléables . J'ai testé, et ça marche, ça marche très très fort; on modèle les interprètes, mais sur des lois très strictes; je les découvre et apprends depuis dix ans, et sais maintenant ce qu'il faut faire et surtout ce qu'il ne faut pas faire ! Si vous voulez, notre démarche, peut-être un peu prétentieuse, nous met dans la même situation que Leohnart ou Harnoncourt quand ils ont commencé les instruments anciens. Maintenant, on ne se pose plus la question de l'instrument; les Brandebourgeois par Koopman, c'est évident. A l'époque ce ne l'était pas du tout, et moi je voudrais la même chose au niveau du jeu scénique.

Comment avez-vous dirigé "Armide"?

Sur le plan pratique, nous avons un peu triché; on ne peut pas en quelques jours de stage disposer d'acteurs maîtrisant parfaitement la rhétorique gestuelle, il faut plusieurs années. Donc celles et ceux qui ont joué les rôles principaux étaient déjà quelque peu rompus à cette rhétorique. Le stage leur a permis de concrétiser ce savoir. D'autres qui n'en avaient jamais fait s'en sont bien sortis, et d'autres ont été maladroits, c'est normal; mais j'utilise leur maladresse pour les mettre en scène en situation, et là ça marche très bien ! Tous ont leur place.

Quelle est pour vous vous l'essentiel, la "substantifique moelle" de ce stage ?

C'est une leçon. Nous apprenons ici que Lully est à tout le monde, qu'il n'est pas réservé à une élite ou à ceux qui ont beaucoup d'argent ! Ce n'est pas le répertoire du XIXe, dans lequel les exigences, pour les voix par exemple, sont plus grandes, ont un aspect...sportif ! Lully est abordable pour des jeunes professionnels; on fait un travail d'acteur, tout le monde peut faire ce travail, comme à l'époque la Pompadour jouait Tancrède dans son château !
Ici, nous prouvons que l'on a pas besoin de centaines de millions pour monter Atys ou Armide !

Sur le plan musical, peut-être. Mais pour la mise en scène, les décors, l'organisation d'une tournée comme justement Atys, les financements importants sont nécessaires !

Oui, bien sûr ! il y a un aspect exagéré dans mon propos; il n'y a pas une seule façon d'aborder ce répertoire ; l'aspect amateur du stage de l'ARMA est également présent dans la confection des costumes, j'habitais à cent mètres de la costumière par exemple. C'est pratique. Et il en est ainsi dans de nombreux domaines. En fait, ce qu'il nous a manqué faute de moyens matériels, nous l'avons remplacé par le savoir et la culture. Le mouvement remplace le décor.

Comment le professionnel que vous êtes juge-t-il le résultat?

Nous n'avons pas un orchestre d'instruments anciens; cela viendra peut-être, mais pas cette année. Mais avec un orchestre d'instruments modernes, un continuo excellent, et des chanteurs qui se donnent au maximum, dans ce qui est avant tout une pièce de théâtre où nous sommes acteurs, le résultat est vraiment fantastique. Vous savez, l'habit du professionalisme ne fait pas le moine! J'ai récemment fait un bond dans mon fauteil en entendant l'enregistrement d'une ouverture par un orchestre d'instruments anciens connu, disposant de moyens colossaux: il n'y avait pas une note inégale! Alors que le moindre traité dit que dès que quatre notes se suivent, elles sont inégales! Où est l'authenticité, où est le professionalisme? Ici, nous n'avions peut-être pas les instruments d'époque, mais nous avons appris comment les jouer!

Frédérique Chauvet, spécialiste de musique baroque, diplômée de flûte traversière moderne (Versailles) et baroque (La Haye), donne des récitals et des concerts de musique de chambre en Europe et aux Etats-Unis. Elle enseigne la flûte traversière et dirige un orchestre et un ensemble vocal à Amsterdam. Directrice depuis sa création du stage de l'ARMA, elle a fait le point pour FABIA de cette expérience.

Pourquoi avoir choisi de monter cette année "Armide" de Lully ?

Tout d'abord car c'est une œuvre accessible aux non-professionnels; elle est plus difficile que les précédentes, certes, mais encore abordable. D'autre part, Yves Gruson, l'un des professeurs, avait rencontré Michel Verschaeve qui avait très envie de monter "Armide", du fait de l'importance de la gestique, ce qui pour nous impliquait un aspect de recherche, et pour lui, metteur en scène, un réel apport dans le travail du stage. Enfin, l'engouement actuel pour l'opéra français nous a fait espérer, avec raison, l'intérêt des stagiaires et du public.

Qu'elle est la réaction des stagiaires à leur arrivée, face au programme présenté ?

F.C. Je crois qu'il ne sont tout d'abord pas conscients du travail à réaliser ! Les "nouveaux" sont étonnés de l'intensité du stage, il leur faut une grande souplesse, qu'ils n'acquièrent en général qu'à la deuxième année... s'ils reviennent !

Nous avions l'an dernier abordé la question de l'équilibre entre l'obligation de résultat et les aspects pédagogiques. Qu'en est-il désormais ?

Ce point est l'un des plus difficiles à résoudre ; il en ressort un certain stress. Les musiciens de l'orchestre, en particulier, sollicitent davantage de repos, moins de répétitions, plus de travail personnel, autant de souhaits auxquels il est impossible de donner satisfaction si l'on veut faire répéter tout le monde, le choeur, les solistes, les danseurs. Mais si dans ce cas, le résultat est pesant, il devient le soir de la première la récompense de tout le travail fourni, et efface ces inconvénients.

Ce qui impressionne, tant à l'écoute musicale qu'à travers les propos que tiennent les stagiaires, c'est le fait d'avoir dominé les différences de niveau, et finalement une certaine décontraction.

Oui, c'est un aspect passionnant. Que des stagiaires de niveaux différents,... faible pour cetains, disons-le, puissent jouer ainsi et accompagner de bons chanteurs, est une des plus belles réussites de ce stage. Quant à la décontraction, elle provient du fait que nous savons maintenant nous organiser (on ne dira jamais assez l'importance de la logistique), et surtout que l'équipe de Michel Verschaeve est très professionnelle, ce qui élimine les tensions entre mise en scène et direction musicale.

L'avenir ?

Le stage d'opéra a prouvé son intérêt ; par contre, si nous devons, comme cela devrait arriver, fixer le niveau d'admission à "Moyen de Conservatoire", il va se poser le problème de l'accès du stage aux amateurs. Peut-être recréerons-nous un stage comme à nos origines, de la musique de chambre pour tous, mais ce ne sera plus la production d'un opéra. C'est un cercle vicieux. Et une question d'actualité pour les semaines qui viennent !

Christelle N'Daw dans Armide, la danse indissociable de l'Opéra Baroque.

Regards de stagiaires

Marijke Elzenga est hollandaise; elle est venue à Dinard pour la première fois en 1987, pour l'Orfeo de Monteverdi, et revient cette année dans le choeur d'Armide. Pierre Sliosberg étudie la flûte à bec, est diplômé de CNR mais souhaite rester amateur, Christelle N'Daw est élève au Conservatoire de Boulogne-Billancourt, où elle étudie la danse baroque, et se destine au professionnalisme, Chantal Lochak est à la fois ingénieur en informatique et chanteuse quasi-professionnelle ; elle interprète à Dinard le rôle d'Armide. Tous les quatre ont répondu à nos questions, et nous offrent à travers un éventail de réflexions une idée plus précise et pratique de ce stage vraiment original.

FABIA. *Pourquoi participez-vous à ce stage ?*

M.E. Un projet comme celui-là est unique, il n'en existe pas dans mon pays. Il y a certes beaucoup de musiciens amateurs et d'activités pour eux, mais pas de stage débouchant sur la représentation d'un opéra. Nos stages

sont thématiques, consacrés aux cordes, ou aux flûtes... mais aucun d'entre eux n'a pour objectif une véritable production comme ici.
On apprend énormément de choses différentes. Il y a bien sûr le plaisir de jouer, de travailler, de progresser, mais surtout cette possibilité de voir, d'entendre et d'apprendre beaucoup, sur de multiples sujets, le théâtre, la danse, le chant... En tant que chanteuse dans le choeur, j'apprends également les airs des solistes, c'est incroyable, une telle densité en trois semaines ! Il y a un mot pour résumer cette session : c'est complet ; on travaille même le maquillage et les costumes !

P.S. Pour un flûtiste à bec, cette session permet d'aborder le travail d'orchestre, et d'y découvrir la nécessaire modestie en découlant. C'est ce travail d'ensemble et le positionnement de la flûte à bec par rapport à un orchestre qui m'ont intéressé ici.

C.N'D. L'ARMA m'a offert la possibilité de dépasser le stade des spectacles de Conservatoire. L'apprentissage de la danse baroque néglige trop souvent la mise en scène, les costumes,...

C.L. Armide me permet de chanter pour la première fois un rôle en entier, sur scène, avec des musiciens, et d'appliquer ce que j'ai appris en chant et gestique baroques. Et puis, l' "Armide" de Lully est complètement étouffé par celui de Glück ; dans la suite d'Atys, l'oeuvre me séduit.

Y.C. Trois semaines pour monter Armide, c'est court, très court ! Comment faites-vous ?

M.E. C'est d'abord bien organisé. Nous recevons à l'avance les partitions à travailler, ce qui permet de réaliser le travail personnel avant d'arriver au stage. A partir de là, le séjour est consacré à l'interprétation et à la mise en place.

C.L. Il m'a fallu travailler trois mois ! Armide est un rôle très lourd. Pour les solistes, ce stage demande une sérieuse préparation. Il faut cependant relever la volonté des responsables artistiques de ne pas subir l'oeuvre, d'être acteur de la musique et d'écarter les contingences techniques, par le choix de la tonalité par exemple.

Le "mélange" entre amateurs et professionnels s'opère-t-il facilement ?

M.E. Ce n'est pas toujours facile ! Les niveaux sont bien sûr différents, il y a les amateurs, les professionnels, les étudiants, ceux qui pratiquent régulièrement, les autres ! Je crois que la difficulté est surtout pour les enseignants !

P.S. C'est un problème d'entente personnelle. C'est moins une question de niveau que de respect, d'acceptation de l'autre... L'effet de groupe joue : les "locomotives" entraînent les plus faibles ; de plus, l'accès au stage est régulé, et les niveaux homogénéisés pour de nombreux pupitres.

C.N'D. Il se crée entre tous, quelque soit le niveau ou l'appartenance au choeur, à l'orchestre, ... un objectif commun, et dans cet objectif naît un équilibre. Nous aimons tous ici la même chose.

C.L. Les différences de niveau se traduisent par des interruptions de l'orchestre, pour reprendre tel ou tel trait ; mais cela est l'habitude de toute production ! Personnellement, je n'en ai pas souffert.

Le meilleur d' "Armide" à Dinard ?

M.E. Vivre ailleurs, vivre une vie totalement différente de la vie normale, vivre son "hobby" à temps plein, ce qu'il est impensable de faire habituellement, avec la famille, le travail...
Trois semaines ainsi, c'est vraiment exceptionnel !

P.S. J'ai beaucoup aimé le souci d'authenticité dont ont fait preuve les enseignants dans la réalisation de cet opéra, ... toute cette recherche de la tonalité de l'époque, malgré les difficultés techniques que cela a entraîné ; un autre point intéressant, car rare, a été le travail avec la diction. On voit la réalité du travail d'opéra.

C.L. Il y a une ambiance extraordinaire. Pour beaucoup, c'est la découverte de la scène, du théâtre en général, et cela produit une motivation fabuleuse.
C'est cela que je retiens et que je souhaite préserver en moi, le plaisir du chant, de la musique. Si je devenais professionnelle, j'ai peur que cette passion ne s'émousse.

Et le plus difficile ?

M.E. Sur une durée de trois semaines, la fatigue, les instants de découragement. En fait, le meilleur moment est celui des souvenirs ! (rires). Le travail, le rythme, la frustration et la désolation, tout ceci s'amalgame dans un merveilleux souvenir. Après, c'est même mieux que pendant le stage lui-même !

P.S. Ormis le travail lié à son instrument, on n'a pas le temps d'approfondir autre chose ; on a l'impression de toucher à tout, mais superficiellement; le rythme du stage le veut, car il faut un résultat ; il faut jouer "Armide" au bout de trois semaines, travailler avec les solistes, les choeurs, tout ceci demande une réprocité exigeante en répétitions donc en temps.
Le plus pénible est la concentration, la tension dans l'attente du résultat.

C.L. Attendre ! C'est l'inconvénient de toutes les productions; on n'est pas seul ! Il faut s'armer de patience !

Propos recueillis par Yves Cesco.
Juillet 89

Armide au champs...
ou Dinard maudit-elle la musique?

La célèbre station balnéaire n'a vraiment pas de chance: après avoir perdu en 84 l'Académie de Musique qu'animait M. Dangain, et Les Pâques de la Musique Ancienne en 88, mortes dans l'indifférence des élus, voilà que l'on donne Armide dans un Palais des Congrès dont la salle convient plus à une conférence qu'à la musique ! Il ne suffit pas de redécouper la scène ! L'acoustique doit suivre ! Les chanteurs (et le public) méritent mieux que cette salle Debussy qui n'a de musical que le nom. Dinard n'aura une place dans la géographie de la musique qu'à ce prix. A moins de préférer irrémédiablement le charme discret (et désuet) de la province...

ACCORDEUR

Un nouvel accordeur digital pour le piano, le clavecin, l'orgue, l'accordéon, la harpe...

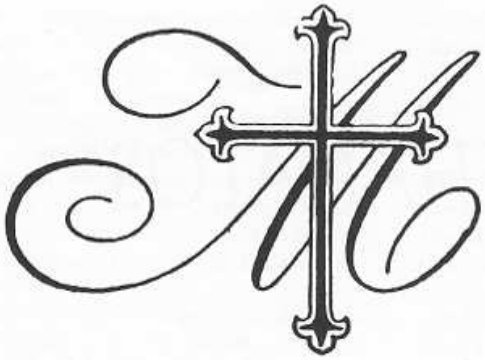
Pour toutes informations et la commande, veuillez vous adresser à : Matthieu Oberlé
5 place de la Victoire
67600 Sélestat
Tél. : (16) 88 92 28 78

DISQUES

LES CHANTS DE THANATOS

par Isabelle Dapremont

"Seule la Musique peut parler de la Mort" André Malraux



"S'il s'y trouve un seul passage qui te fasse monter les larmes aux yeux, pleure..." Oscar Wilde

Déploration, Miserere, Leçons des Ténèbres, Requiem... autant d'œuvres qui disent à travers les siècles l'importance de ce thème d'inspiration qu'est la Mort.

Transposition musicale d'un cri de désespoir, ou chemin d'espérance vers l'au-delà, les compositeurs, au gré de partitions profanes ou sacrées transcendent la douleur. Expressions privilégiées, les mélodies recèlent les sentiments les plus profonds qui attestent de la haute estime, de l'attachement ou de l'amour d'autrui pour le disparu. L'évocation du défunt prouve ainsi ses fondements tant dans un discours social, affectif que religieux. De telles créations concrétisent un souci d'affirmer aux regards extérieurs un hommage posthume pour que perdure la mémoire. (Ode funèbre, Lamentation...)

La relation spirituelle de la mort aux croyances conduit à une description du "lendemain" où le repos et la lumière sont liés à l'espoir de la résurrection des âmes. De la Haute Antiquité au Monde Médiéval, le deuil appartient au paysage familier du quotidien ; mais l'affliction est sublimée par l'Espérance, inspirée par l'idée du passage à la vie éternelle. Dans la religion chrétienne, la tristesse humaine est adoucie par cette perception de l'au-delà qui se reflète par exemple dans la sérénité de certains Requiems ou Passions ; le Christ étant le symbole même de cet espoir.

L'Age Baroque évacue une mort par trop "physique" pour une transgression proche de la fascination qui se concrétise alors en architecture par une mode des ruines, des urnes ou sépultures factices, à l'instar des littératures des tombeaux et des cimetières. Outre la mise en évidence d'un univers irrationnel et violent, certaines pompes funèbres rivalisent avec les décors d'opéra, devenant de véritables manifestations de théâtralité.

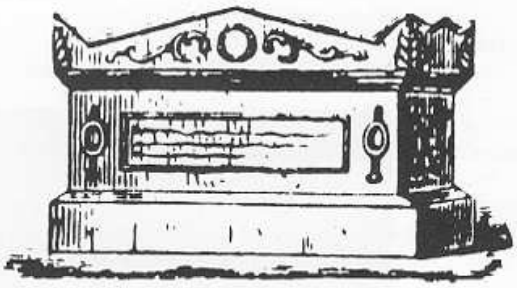
Cette séduction du funèbre au XVII^{e} et XVIII^{e} est alors illustrée par une multitude d'oeuvres telles que le Tombeau.
Au XIX^{e} siècle, l'émotion déclenchée par le trépas est sublimée avec le Romantisme. Sentiments exacerbés et traitement dramatique confèrent un aspect grandiloquent aux œuvres de cette époque.

Les décennies passant, la mort est exclue des préoccupations quotidiennes et la musique n'est plus écrite pour accompagner les funérailles : elle a perdu sa fonction d' "essuyer les larmes" et n'est plus dédiée à la disparition d'un homme mais devient plutôt l'expression d'un deuil collectif.

Depuis la Première Guerre Mondiale, les événements politiques ou les catastrophes ravivent l'angoisse de musiciens qui de Britten à Penderecki écrivent des partitions funèbres à la mémoire des victimes de génocides ou de la bombe atomique...

Si les intentions ont évolué face au concept de la Mort, générant ainsi nombre de figures musicales, il convient d'insister sur le caractère pathétique, voire troublant de partitions qui en relèvent, au-delà de considérations de circonstance.

"Et ce chant mystérieux et admirable recelait quelque chose, en lui, que je ne parvenais pas à nommer, pour qu'il m'émût à ce point" . Pascal Quignard



PLANH

Au Moyen-Age, le poème de lamentation est le PLANCTUS (plainte) que l'on retrouve chez les troubadours sous l'appellation de PLANH.

Ce genre, à l'origine des futures déplorations des siècles à venir, présente une forme proche de la Séquence, élaborée à partir d'un texte écrit tantôt en latin, tantôt en langue vernaculaire.

Les destinataires de ces compositions appartiennent tous à la haute société lorsqu'il s'agit d'évocations funèbres. En effet, si la thématique de la Mort donne lieu à de telles créations, nous trouvons également en parallèle d'autres PLANCTUS qui s'attachent à décrire et prendre en pitié des amoureux éconduits par la damoiselle de leurs soupirs. La plainte est telle qu'elle donne naissance à un chant lugubre qui rappelle l'étroite liaison Eros (amour) / Thanatos (mort).

L'une des premières partitions qui nous soit parvenue fut exécutée en 814 lors du décès de Charlemagne. Retenons pareillement le PLANH suscité par la mort de Richard Coeur de lion ou bien encore celui de Bertran de Born à l'occasion de la disparition du Roi Henri, qui présentent des structures analogues de 5 à 10 couplets interprétés sur une mélodie originale ou émanant même à l'occasion d'une chanson préexistante.

Ces compositions, monodiques, sont relayées à partir du XIV^{e} siècle par les DEPLORATIONS, exposées à l'occasion de la perte d'un personnage illustre pour célébrer ses mérites et exprimer le regret de sa disparition. "Noble rhétorique" de F. Andrieu à propos de la mort de Guillaume de Machaut est l'une des plus anciennes. Ces musiques, inspirées bien souvent du THRENE antique, lamentation funèbre, chantée exclusivement lors de funérailles, se manifestent au travers de la polyphonie vocale pendant la Renaissance (Ockeghem, Josquin des Prez).

Certaines scènes de la PASSION, où le corps du Christ mort gît sur la pierre de l'onction ou sur les genoux de la Vierge, s'abandonnant en compagnie de Sainte-Madeleine et Saint-Jean à la douleur, relèvent également du genre de la DEPLORATION.

ELEGIE

La littérature grecque nous a livré une autre expression poétique, fréquemment accompagnée alors par l'aulos : l'ELEGIE, dont découleront plusieurs compositions à partir du Moyen-Age.

Originellement, des sujets divers sont abordés, mais bientôt la prédilection est portée sur des thèmes tristes générant des oeuvres de caractère mélancolique, impliquant souvent une contemplation réfléchie.

La Renaissance en retient le motif douloureux mais insère dans le propos une note d'espoir qui donne lieu à de nouvelles conventions: la Mort est le commencement de la Vie.

Le triomphe de l'Empfindsamkeit au XVIIIème siècle, où l'émotion légitime les sombres souffrances, annonce le préromantisme anglais et allemand. Au XIXème siècle, l'attachement aux évocations du deuil et du souvenir conduit la littérature vers les élégies: Thomas Gray, et son "Elégie écrite dans un cimetière de campagne" ou encore "L'Elégie de Duino" de Rilke.

Dussek, Liszt, Fauré, Schmitt... oscillent ainsi au coeur de méditations, entre affliction et déchirement.

Discographie

Carissimi	Lamento in Morte Maria Stuarda PICKETT. Oiseau-Lyre.
Cavalli	Lamento di Cassandre & Lamento di Clori LEPPARD. Archiv.
India (d')	Lamento di Criasone sopra CONCERTO VOCALE. Harmonia Mundi.
Lotti	Lamento di tre amanti ROOLEY. Deutsch Harmonia Mundi.
Monteverdi	Lamento d'Arianne HARNONCOURT. Teldec.
Monteverdi	Lamento di Ottaire & Lamento della ninfa LEPPARD. Philips.
Dramztic Laments	Elégies et Lullabies ZAEPFEL. Adda.

LAMENTO

L'ambiguïté de la genèse de la douleur (amour évincé ou trépas) caractérise la LAMENTATION. Depuis les chansons de trouveurs, de cruelles vicissitudes inspirent les musiciens: peines de coeur, deuil ou événements tels que la perte de Constantinople donnent lieu à de multiples plaintes. Au XVème siècle, un accent est porté sur la disparition des grands compositeurs. Hommage posthume leur est rendu par leurs pairs.

A la frange de la LAMENTATION se situe le LAMENTO, morceau lyrique dans lequel un héros ou une héroïne exprime son désespoir. Chant de tristesse et de déploration, il est utilisé tant dans le madrigal, la cantate que l'opéra italien à ses débuts.

Volontiers chromatique, écrit sur une basse contrainte, le LAMENTO se situe souvent dans le synopsis de l'oeuvre avant le dénouement (Ariane, Didon). Après le XVIIIème, il cesse d'être un morceau d'opéra traditionnel et revêt de façon générique un caractère affligé et désespéré.

Des tendances analogues sont à relever en Angleterre ou en Allemagne avec les LACHRYMAE ou DOLOROSA qui extériorisent ainsi le chagrin ressenti.

"La cité est muette
Enfoncée en ses rêveuses ténèbres"
Baptiste Marrey

TOMBEAU / DEPLORATION

(se reporter à l'article déjà paru sur ce thème dans FABIA 25).

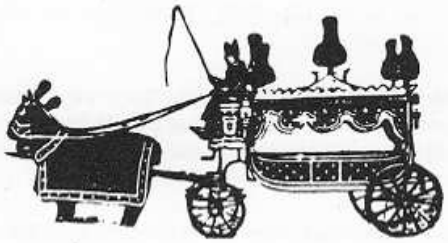
A partir du XVII[e] siècle apparaît en France le prolongement instrumental et littéraire de ces pièces vocales: le TOMBEAU. D'expression élégiaque, le TOMBEAU honore le défunt, le plus fréquemment musicien et ami du compositeur. La pièce se développe beaucoup chez les luthistes puis auprès des clavecinistes et violistes.

"Qui pourrait nier que quelque chose de sa douleur ne passe dans les arrachements presque humains du violoncelle ?"
Danièle Sallenave

Une telle rubrique tend à l'occasion à devenir une sorte d'inventaire nécrologique par le biais des dédicaces à la gloire d'un Maître.
Dans un élan d'estime, le "Grand Siècle" est témoin de relations musicales privilégiées. Ces toiles sonores disent tout l'attachement des uns aux autres, le souci de reconnaître ses confrères. La mémoire du défunt est honorée par ces musiques de circonstances qui prennent l'allure d'une danse grave et lente, proche de la Pavane ou de l'Allemande.

Il en est ainsi des "Tombeau à Lully" composés par Marais et Rebel qui témoignent de l'empreinte manifeste et durable du surintendant de Louis XIV. Un rapport analogue de maître à élève est à relever par exemple dans le "Tombeau du Sieur Sainte-Colombe" de Marin Marais.
Le souvenir de l'instructeur perdure à travers ces consécrations posthumes. Blancrocher reçoit quant à lui les hommages de ses amis Froberger et Louis Couperin à la suite d'une chute mortelle dans un escalier après un joyeux repas chez une cantatrice.

Après une éclipse de près d'un siècle et demi, ce genre reviendra au goût du jour en France. Il peut alors être l'oeuvre d'un seul auteur ou se présenter comme un recueil collectif d'hommages. C'est semble-t-il à Ravel qu'est due cette résurrection en 1917 avec le "Tombeau de Couperin" qui souligne un lien manifeste avec la musique française ancienne.



A suivre...

(Ode funèbre, Marche funèbre, Requiem, Stabat Mater, Passion, Miserere, Lamentations, Leçons des ténèbres, seront développés dans notre prochain numéro.)
(Article rédigé d'après les recherches musicographiques effectuées par la Bibliothèque-Discothèque Municipale d'Issy-Les-Moulineaux. Isabelle Dapremont. Février 1989)

Discographie

Anglebert	Tombeau de Chambonnières / Kenneth Gilbert
Britten	Tombeau, pièce pour luth
Boulez	Tombeau sur un poème de Mallarmé
Couperin (L.)	Tombeau de Blancrocher / Jordi Savall & Blandine Verlet
Debussy	Hommage à Rameau / Gieseking, Michelangeli, Lefébure, Arrau ou encore Vlado Perlemuter Pour un Tombeau sans nom & Tombeau de naïades / Noël Lee
Du Buisson	Déploration pour la mort de Lambert / Concerto Vocale
Dufault	Tombeau de Mr de Blancrochet / Concerto Vocale
Dupré	Tombeau de Titelouze
Dowland	Lamentations de Mr Henry Noël / Sir Henry Umpton's funeral ou Jordi Savall
Fort	Tombeau de William Byrd
Froberger	Tombeau de Mr de Blanchecroche Lamentation faite sur la mort très douloureuse de sa Majesté Impériale Ferdinand le 3ème.
Gaultier	Tombeau de Mr de l'Enclos Tombeau de Mézange / Hopkinson Smith
Jolivet	Tombeau de Robert de Venise
josquin dez prez	Déploration sur la mort de Ockeghem / Joël Cohen
Marais	Tombeau de Lully / Jordi Savall Tombeau de Sainte-Colombe
Messiaen	Pièces pour le Tombeau de Paul Dukas
Migot	Tombeau de Dufault Tombeau de Grigny
Ockeghem	Déploration sur la mort de Binchois
Ravel	Tombeau de Couperin / Pascal Roge. Samson François. Walter Gieseking. ou Pierre Boulez ou Vlado Perlemuter.

BREVES

5e Concours International d'ensembles de musique ancienne à Utrecht. Cette édition du célèbre concours se déroulera à Utrecht (Hollande) les 3 et 4 mars prochain. Le jury sera composé de Krijn Koetsveld, Wieland Kuijken, Marion Verbruggen, sous la présidence de Marie Leonhardt. Le concours est ouvert aux ensembles vocaux et instrumentaux regroupant au plus 8 interprètes. Le répertoire va de 1600 à 1800. Il est précisé que la musique de la Renaissance est exclue. Premier prix : 10 000 Dfl. (environ 30 000 FF). Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus en écrivant à : S.O.M.N, P.O Box 29, 3950 AA Maarn. Pays-Bas, ou en téléphonant au : 19 31-(0) 3432-3290.

Une nouvelle Librairie Musicale à Paris, il s'agit de "A la Règle d'Or", qui présente la particularité d'héberger Minkoff-France, Editeur et Diffuseur. Deux créations récentes, qui confirment le développement en France des Editions Minkoff, spécialistes suisses des fac-similés (30 à 50 fac-similés publiés chaque année). L'essor de Minkoff-France a été confié à Anne Dennhardt.

Versailles. Pour la troisième rentrée du Centre de Musique Baroque, Philippe Beaussant consacre les musiciens versaillais de la fin du XVIIIe. Un 1er octobre fastueux (voir en "concerts"), accompagné de fêtes d'eaux, feu d'artifice, parades équestres... suivi des "mardis musicaux" devenus "samedis", Versailles aussi célèbre, à sa façon, le Bicentenaire. A (re)découvrir, les surintendants de la musique à Versailles en 1789, Francoeur, Giroust, d'Auvergne, Couperin. Rens : 47 66 30 49.

Versailles encore. Le Studio "Versailles Opéra" recrute des chanteurs stagiaires. La formation proposée comprend le répertoire lyrique, les oratorios et la musique de chambre de la période musicale baroque, principalement axée sur la musique française. Date limite d'inscription: 30 novembre 89.
Rens: 30 21 29 09.

Besançon, le 16e Festival de flûtes à bec des Centres Musicaux Ruraux aura lieu les samedi 12 & dimanche 13 mai 1990. Il rassemble des groupes de jeunes flûtistes, enfants ou adolescents, qui s'entraînent soit dans le cadre de leur école ou collège, soit de celui d'une association culturelle (MJC, école de musique,...). Ils pourront être accompagnés d'autres instruments.
Rens : 81 58 59 12.

Lanvellec, en Bretagne, propose trois week-ends de musique ancienne (voir en "concerts"), autour de l'orgue restauré de Robert Dallam. A noter l'inscription de ces journées au programme de FNAC-Voyages, une formule comprenant déplacement, hébergement, concerts et "accompagnement" d'un journaliste spécialisé.
Pour ne pas écouter idiot ?

La Compagnie Maître Guillaume et "L"éventail" proposent des stages, cours hebdomadaires et conférences pour cette année 89/90, à Paris et Montreuil ("Maison Ouverte"). On relève dans les enseignements proposés la danse (baroque, Renaissance et traditionnelle), la gigue québecquoise (!), la formation musicale et la Chanson Traditionnelle. Des enseignants sérieux, un programme ecclectique et sympa ! Tel : 48 58 33 55.

Dernière Minute
EMPLOI

Conservatoire Municipal
de Saint-Denis - La Réunion

FLÛTE À BEC

18 h 00 hebdomadaires
8 300 F/net

Candidatures :

Claudine CAZAUBON
35, allée Bringeliers
97490 STE-CLOTILDE
LA RÉUNION
Tél. : 29.62.73

CONCERT

VENDREDI 3 NOVEMBRE,
20 h 30

Ecole de Musique de Villeurbanne

B. KUIJKEN
et Marc HANTAÏ

Flûtes baroques

Sonates de BACH.

FESTIVAL D'UTRECHT 89

par Cécile Michels
Mai 89

Et ailleurs ? Hors de nos frontières, que se passe-t-il ? Ce n'est pas 1992 (ou 93) qui nous motive pour vous entraîner hors de l'hexagone, mais tout simplement la logique du renouveau des instruments anciens, pour lequel la Hollande reste terre d'élection. Utrecht a vu naître en 86 un concours consacré à la musique ancienne, et accueille depuis de nombreuses années un festival dont Cécile Michels (1) nous raconte l'édition 89. En cette époque où le musicien amateur est l'objet de toutes les sollicitations, où il est reconnu comme l'indispensable facteur du développement musical de la doulce France, il reste quelques leçons à prendre ! ... et à appliquer !

"La publicité de cet événement s'étant apparemment limité à l'affichage de l'Institut Néerlandais à Paris, je me suis retrouvée la seule participante française dans le programme. Participante qui plus est symbolique car le concours n'était pas ouvert aux diplômés et uniquement adressé aux amateurs au sens strict du terme.

Hormis cette... absence de présence française, les candidats étaient nombreux, puisqu'une centaine de musiciens, hollandais et allemands, mais aussi belges, suisses, autrichiens et anglais ont suivi le concours et les "journées germano-hollandaises de la flûte à bec", en fait une manifestation complète comprenant concerts, concours, stages, conférences et salon de la flûte à bec.

Quatre jours dans ces conditions, c'est court ! Je n'ai pu tout suivre ni tout entendre, mais l'ensemble dégage un tel intérêt pour le visiteur et pour le développement de la flûte à bec qu'on en sort enthousiaste et désireux de partager ses impressions. Qu'on en juge :

Le concours.

Le jury composé de Thera de Clerq, Michael Barber, Paul Leenharts, Karin Röhrig (D), Philip Thorby (G-.B), Han Tol, Marion Verbruggen, Reine-Marie Verhagen, jugeait différentes catégories: solo, puis du duo au quintette et grand ensemble, réparties en tranches d'âge : jusqu'à 13 ans, de 14 à 17, et plus de 18 ans.

Le choix de l'oeuvre était libre mais devait comprendre au moins une oeuvre ancienne et une oeuvre contemporaine, dont la durée devait excéder 10 mn au premier tour et 15 mn dans les deux autres passages. Un piano et un clavecin étaient à la disposition des accompagnateurs, ces derniers devant être également des amateurs (!), un prix étant réservé au meilleur d'entre eux. Enfin le médiéval et l'accompagnement à la guitare étaient exclus du programme de cette session.

Les lauréats, Karen Willems (B), Buckardt von Grote (D), Elselique Hoogervorst (NL), avec une séduisante interprétation de Gesti de Berio, Gerald Stempfel (D), Raphaela Danksagmuller (AUS), Kwartet Wageningen (NL), ensemble "Crazy Kids" Bunnik (NL), se sont vus récompensés par la remise de flûtes artisanales et de partitions.
Enfin, le prix d'honneur de l'association organisatrice (SONBU, soit Stichting Open Nederlandse Blohfluitdagen Utrecht) a été décerné au jeune duo Martin Schmeding - Simone Nill (D) avec une très surprenante composition de Martin Schmeding lui-même.
A noter enfin une nette préférence des jeunes candidats allemands pour la musique expérimentale des années 70/80.

Les stages.

Ils se déroulent parallèlement au concours, ce qui impose des choix difficiles, je l'ai déjà dit; ceci mis à part, l'ecclectisme était de rigueur, offrant une large palette d'activité, de l'entretien et la facture des flûtes à l'analyse, avec ensemble de démonstration, d'une oeuvre contemporaine, en passant par l'improvisation sur des motifs pentatoniques ou la découverte des danses de la Renaissance !

Les concerts.

Non-stop ! Dès midi, l'après-midi et le soir. Avec un programme des plus variés, Bach bien sûr, mais aussi folklore hongrois, arrangements "jazzy" (oui !), joué par les "stars", la Fontegara Amsterdam, l'Amsterdam Loecki Stardust, Marion Verbruggen...et pour finir un ensemble de soixante flûtistes interprétant sous la direction de Paul Leenharts, en vrai big band, "Moonlight serenade" et "In the mood", avec le jury jouant les solos !

Vous ai-je donné envie d'assister au prochain festival de la flûte à bec à Utrecht ? Ou de créer un tel événement en France ? Cela a été essayé, mais jamais réussi. Nous avons pourtant bien des sponsors (cherchons bien), et de bons flûtistes (ceux-là sont plus faciles à trouver que les premiers) !"

(1) Cécile Michels a étudié avec W. van Hauwe, M. van Roon et M. Verbruggen à Utrecht, est diplômée du Conservatoire du Brabant à Tilburg, enseigne à Antony et au Conservatoire d'Auteuil à Paris. Franco-néerlandaise, elle joue dans le cadre de co-productions et d'échange entre les deux pays (Grenoble, Amsterdam).

EXAMENS DE FLUTE A BEC : LES ŒUVRES IMPOSEES

Que ce soit sous la forme d'examens traditionnels de fin d'année, ou dans le cadre de l'enseignement par cycles (3 cycles durant la scolarité, correspondant chacun à un ensemble d'acquisitions), les professeurs de flûte à bec doivent chaque année établir pour leur classe une liste d'oeuvres, qu'ils remettent à leurs élèves 5 ou 6 semaines avant l'épreuve. Ce délai nécessaire à l'égalité des candidats et à la crédibilité des résultats nous empêche d'en assurer l'information préalable, mais nous publions des listes "de référence", établie par les commissions des fédérations diverses, ou qui nous sont communiquées par des enseignants, permettant à chacun, et en particulier aux enseignants isolés "hors structure", de situer son programme, et de diversifier son choix.

Déjà parues : Voir le Sommaire des Anciens Numéros.
Oeuvres imposées aux examens et concours interconservatoires pour l'année scolaire 86-87. Ville de Paris.
"...avec respect du mouvement métronomique".

Niveau	Œuvres imposées	Auteur	Editeur
Débutant 1	Sop. Du Solo au Quatuor. La Pécour (H32182)	Michel Sanvoisin	Heugel
	Alto. Es Tönen die Lieder n° 17 Come Follow me	John Hilton	Breikopt 8341
Débutant 2	Sop. Chants populaires de Hongrie n° 27 et 31	M. Malibat & A. Gozsa	Aug. Zurfluh
	Alto. Klassisches Spielbuch. Danse anglaise	Dittersdorf	Schott 4099
Préparatoire 1	Sop. n° 32 - Munday's joy. Extrait des cahiers "Plein jeu". Nouveaux duos pour flûte à bec et guitare	John Munday	Heugel 32376
	Alto. Sonatine II, menuetto et trio (sans reprises)	Mozart	Peters n°4555
Préparatoire 2	Sop. The fiddler's tune-book, n°32. The Fairy Dance		Hargail Music Press B. 101
	Alto. Divertimenti da Camera, Divertimento V en Si b M., 1er mvt Andante ma non presto	Bononcini	Schott OFB 11
Elémentaire 1	Sop. Sonatina	Chris. M. Edmunds	Schott 10042
	Alto. Suite en la mineur - Menuet 2 -	Telemann	Leduc
Elémentaire 2	Sop. Trois petits duos Op.23. 1er Duetto : Andante sostenuto et Andantino.	Antonio Nava	Tecla
	Alto. The division Flute, A division to a ground		Schott OFB 18
Moyen 2	Alto. Sonate en ré - Rondo -	Hans Martin Linde	Schott OFB 47
	Alto. Sonate en Fa Majeur (Sibley n°23) ; andante et 1er allegro.	G.Sammartini	Faber

Oeuvres imposées aux examens et concours pour l'année scolaire 86-87. FNUCMU. Série A (il existe une série B de déb.1 à Elém.1, offrant ainsi un choix aux enseignants pour ces niveaux).

Niveau	Œuvres imposées	Auteur	Editeur
Débutant 1	Sop. 4 saisons. L'automne. 4 novembre	M. Praetorius	Billaudot
	Alto. Drei sinfonien: menuet de la Sinfonia 1	Anonyme	Doblinger 40
Débutant 2	Sop. 15 pièces: sarabande p. 5	Philidor	Billaudot
	Alto. 15 pièces: bourrée p. 5	Philidor	Billaudot

Suite

Préparatoire 1	Sop. Sonata en ré m. 2ème mvt. Alto. Selected minuets: n°4	Chedeville Telemann	Noetzel Barenreiter
Préparatoire 2	Sop. 4 saisons. L'été. 25 août Alto. 4 saisons. L'été. 23 août	Campra Corrette	Billaudot Billaudot
Elémentaire 1	Sop. Malle symen, vol.1.P 9 avec variation 2 Alto. Sonate en ré m. op.2 n°11 : 2e mvt	Van Eyck Marcello	XYZ Hortus Musicus 151
Elémentaire 2	Sop. La Tourière, 1er mvt Alto. Etudes et Inventions: invention n°4, p 10	Corrette E. Rolin	Billaudot Lemoine
Moyen 1	Sop. Canzon prima Alto. Sonata prima gavotta	De Selma Bouin	Pan 850 Billaudot
Moyen 2	Sop. La Bernardina Alto. Concerto en Do M. tempo di minuetto	Frescobaldi Telemann	Schott OFB 122 Moeck 1065
Fin d'études	Sop. A division Alto. Suite n° 5 (Plainte et les vents)	Anonyme A.D. Philidor	Billaudot Amadeus BP 460

Si à Quimper, comme dans la majorité des écoles non affiliées FNUCMU en province, le professeur établit lui-même sa liste, pour la FNUCMU, c'est une commission qui détermine la liste d'oeuvres imposées. Son analyse est intéressante: en 87, les Editions Billaudot (merci les 4 saisons de Sanvoisin!) se taillent la part du lion, avec près de 40 % du marché des examens de la Fédération (plus, si l'on retient les effectifs par niveau !), les autres 5 % chacun, Fuzeau étant singulièrement absent. En 89, toujours pour la FNUCMU, Billaudot fait de la figuration (6 %) et Schott fait la fête (30 %) ! A noter l'apparition de Fuzeau (1 pièce !)...Hasard des sessions, poids des éditions ou valeur oratoire de leurs représentants, adéquation du catalogue, autant de paramètres dotés de coefficients variables, qui pourraient faire douter de la "référence pédagogique" de telles listes. Il n'en est rien, n'est-ce pas ?

Prochain numéro: Quimper, en Bretagne, qui présente l'intérêt d'avoir été en 87/88 la classe d'application d'un stage de formation d'enseignants, et la Région Rhône-Alpes.

NOUVELLES PARTITIONS

Nos lecteurs habitués de cette rubrique ont pu constaté une coquille dans le dernier numéro : par erreur d'étiquetage d'une disquette informatique, nous avons repassé les "nouvelles" partitions de... décembre dernier ! Toutes nos excuses, et bonne lecture de cette (exacte cette fois) rubrique proposée par Claude Letteron.

CHANT

De La Lande, M.R. "Les trois leçons de ténèbres avec le Miserere à voix seule". Réédité en fac-similé par la Société de Musicologie du Languedoc. ISBN 2-905400-23-4.
Il s'agit d'une édition de Paris (1730) et ces oeuvres sont destinées à une voix seule avec basse continue.

Lully, J.-B. "Motets de feu Mr de Lully à deux et trois parties et voix seule". Réédité en fac-similé par la Société de Musicologie du Languedoc. ISBN 2-905400-31-5.
La Société de Musicologie du Languedoc publie beaucoup ces temps-ci. Des oeuvres intéressantes présentées sous une très belle couverture en papier marbré florentin. La collection "Le Petit Motet Français" est dirigée par Jean Régnery et la préfacière Catherine Massip nous avertit qu'en dépit du titre, il s'agit de motets à trois voix et basse continue.
Les titres de ces motets : O dulcissime Domine - Laudate pueri Dominum - Anima Christe - Regina coeli - Domine saluum fac regem - Quae coeli munus supernum - Dixit Dominus - Salve Regina - O Sapientia - Omnes gentes - Circum dederunt - Domine in virtute due.

Lully, J.-B. "Armide" . Tragédie. Réédité en fac-similé par la Société de Musicologie du Languedoc. ISBN 2-905400-32-3.
Il s'agit de l'édition parisienne de Christophe Ballard (Seconde édition) de 1713.

Rigaud, Louys de, sieur de Fonlidon. "Airs faits et mis en tablature de luth". Réédité en fac-similé par la Société de Musicologie du Languedoc. ISBN 2-905400-08-0.
Il s'agit de l'édition de 1623 de l'éditeur parisien Pierre Ballard d'airs pour

voix et luth.
Les titres de ces airs : Amarillis ma seconde âme - Amour n'est pas un dieu - Amour grand vainqueur - Bien que vos yeux bruslent - Blessé d'une playe inhumaine - Celle que j'ayme tant - Doncques je puis souffrir - le fus esblouy de clarté - je hay les antres sauvages - Les Cieux sont déserts. Outré par la douleur - Si dans la course - Ton amour, ou ma mort - Dialogue : voudriez-vous estre mon berger .

Nivers G.G. motets à voix seule accompagnée de la basse continue, réédition en fac-similé de l'édition originale de 1689.

CLAVECIN

Bach, Johann Christian. Solo und sonata (Arrt.:Staral). 1ère édition. Edition HEINRICHSHOFEN N 2085. Tiré de "Racolta di Preludie. Fantaisie, sonate XX."Deutsche Staatsbibliothek (Berlin Est).

BACH, Johann Sebastian. L'Oeuvre pour clavier. Une anthologie (Arrt.:K.G. Werner) Edition HEINRICHSHOFEN N 2128.
Une anthologie dont on ne saisit pas très bien l'utilité.

Zipoli, Domenico. Sonate per oragno e cimbalo. Réédition en fac-similé de l'édition originale par la Société de Musicologie du Languedoc.

Daquin, Louis-Claude. Premier livre de pièces de clavecin, réédition en fac-similé de l'édition de Paris, 1735. Edition FUZEAU N°2734.

FLAGEOLET

Roy E. Méthode pour le flageolet avec ou sans clefs. (Réédition en fac-similé de l'édition originale vers 1830). Edité par la Société de Musicologie du Languedoc.

FLUTE A BEC

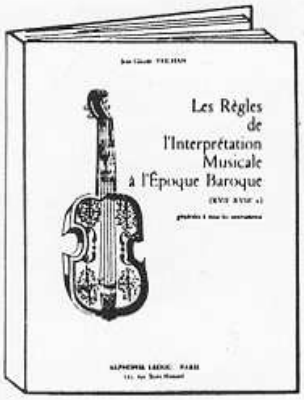
Méthodes

Scharapan, Keruzoré, Tellier. Principes de la flûte à bec. Vol.2 soprano. Edition Billaudot.
Voici le second volume. Traitant de la soprano comme le premier, il mélange toujours aussi judicieusement l'initiation à la musique contemporaine, la musique à plusieurs et les études.

Soprano solo

Lechner, Konrad. Vom andern Stern. 20 Epigramme pour soprano solo. Edition MOECK 2546.
20 petites pièces d'une écriture très contemporaine assez virtuose.

Van Eyck, Jan. Der Fluyten Lust-hof. Nouvelle édition Vellekoop. Volume II. (Arrt.: T. Wind) Edition XYZ 1023.
Les éditions XYZ, les premières à avoir publié cette bible qu'est le "Fluyten Lust-hof", ont entrepris de refaire complètement leur ancienne édition. Le 1er et le second volumes ont déjà été refaits (augmentés d'un appareil critique concernant chaque morceau). Voici maintenant le 3ème volume qui devient en fait le second...



J.-Cl. Veilhan

LES RÈGLES DE L'INTERPRÉTATION MUSICALE A L'ÉPOQUE BAROQUE

Énoncé clair, concis et pratique des règles musicales en usage aux XVII^e et XVIII^e siècles.

Précis indispensable à tous les instrumentistes, chanteurs et mélomanes qu'intéresse la musique de Lully, Couperin, Bach, Haendel, Vivaldi... avec des centaines d'exemples musicaux empruntés aux ouvrages des meilleurs compositeurs et théoriciens de l'époque.

chez votre marchand ou chez

A. LEDUC

175 rue Saint-Honoré, 75040 PARIS CEDEX 01

MINKOFF

MUSIQUE & MUSICOLOGIE

FAC-SIMILÉS (XV^e - XX^e siècle)

annonce la création de

MINKOFF-FRANCE

ÉDITEUR & DIFFUSEUR

et l'ouverture d'une

LIBRAIRIE MUSICALE

à La Règle d'Or

23, rue de Fleurus, PARIS VI^e

SUISSE
8, rue Eynard, 1211 Genève 12
Téléphone 4122/204660
Télécopie 4122/202857

DEMANDEZ NOS NOUVEAUX CATALOGUES

FRANCE
23, rue de Fleurus, 75006 Paris
Téléphone 331/45449433
Télécopie 331/45449430

Distribution: DISTIQUE

Behrmann, K. Notices. 6 pièces pour la flûte à bec soprano solo. Edition FUZEAU N° 2177.
Ecriture classique pour une technique de niveau moyen.

Alto solo

Bousquet, Narcisse. 36 études (1851) pour flûte alto seule. Vol. 1. (Arrt.: H. Reyne) Edition Moeck 2115.
Etudes destinées au flageolet et venant prendre place dans le répertoire virtuose de la flûte à bec.

Bach J.-S. Partita en ré mineur BWV 1004 pour flûte à bec alto seule. (arrt.: J.-C. Veilhan) Collection "La Flûte Ancienne" dirigée par J.-C. Veilhan. Edition LEDUC AL 27490.
Allemande, Courante, Sarabande, Gigue, Chaconne. De la haute virtuosité dans une adaptation exemplaire. Serait-ce l'amorce d'une nouvelle collection ?

Behrmann, K. Après les gestes. 10 pièces pour flûte à bec alto solo. Edition FUZEAU 2180.
Ecriture classique de niveau moyen-supérieur.

Moser R. Alrune pour flûte à bec alto solo. Edition HUG & Co 11464.
Une pièce courte d'écriture quasiment classique.

Duos

Frühlinqslieder für 2 Blockfloten (SS/AA/TT) (Arrt.: S. Hagemann) Edition HEINRICHSHOFEN N 2027.
Contenu: So treiben den Winter aus (Air pop. 16e S.), Winter, ade (Air pop. 18e S.). Der Winter ist vergangen (Niederländischen Lautenbuch v. 1600), Wir pflügen und streuen, Im Märzen der Bauer (air pop. Nordmähren), Jetzt fängt das schöne Frühjahr an (Air pop. Rheinische 19e S.), Nun will der Lenz uns grüssen (Altes Reigenlied, 17e S.), Der Mai tritt ein mit Freuden (Rhaw, 1545), Grüss Gott, du schöner Maien (Air pop. 18e S.), Der Kuckuck bleibt nicht still (Air pop. suisse italienne), Der Mai ist gekommen (J. W. LYRA, 1842), Der Maien ist kommen (Ansinglied und bändertanz, Suisse), Der lustige Mai (aus dem Siebengebirge), Alles neu macht der Mai (Air pop.), Der Maie, Der Maie, der bringt uns Blümlein viel (Air pop. 16e S.), Kuckuck, ruft's aus dem Wald (air pop. Niderösterreich), Wach auf, mein's Herzen's Schöne (J. F. Reichhardt, 1778), Ein Vogel wollte Hochzeit machen (Air pop. 19e S.).

A due. Duos faciles des anciens maîtres pour flûte à bec soprano et alto (arrt.: W. Keller-Lowy). PELIKAN 880.
Contenu: Canzonetta, (C.P.E.Bach), Menuet (W.F.Bach), Rigaudon (Rameau), Aria (Dandrieu), Menuet (Sperontes), Danse Russe (Beethoven), Menuet (d'après Locatelli), Buffone (F.A.Maichelbek. 1702-1750), Air (Purcell), Vivace (Duncombe), Menuet (anonyme), Duett (C.P.E Bach) Rondo (Hook), Rondino (anonyme), Fanfare (Purcell), Bourrée (Graupner), Invention (Leclerc).

Gal, H. Six inventions à 2 voix (6 zweistimmigge Inventionen) op 68 b. Edition DOBLINGER. Collection "Haslinger Blockfloten-Reihe 25". HBR 25.

Deux altos

Kernbach, Volker. Duette für 2 Altoblockflöten. Edition Moeck 589. 4 duos d'écriture classique et de niveau élémentaire.

Marchand, Jean-Noël. 6 suites d'Airs für 2 Altblöckfloten (Querflöten). (arrt: Y. Morgan). Edition Amadeus BP 2530.
Marchand (vers 1700 - 1781 ?), musicien français baroque. Réédition de: "Six suites d'airs en duo pour le tambourin... 1re œuvre" Paris. Bayard. LeClerc.
Ecriture dans le style de Chédeville.

Naudot, J. C. 6 Duette op3 pour 2 altos (arrt.: H. Ruf). Edition Heinrichshofen N 2089.
Tonalités des 6 Sonates: si b. M, fa M, do M, sol m, si b. M, ut m.

Trios

"Englische Madrigale" um 1600. (arrt: A. von Arx). Edition Noetzel N3662. Pour deux sopranos et une alto.
Contenu: W. Byrd: Of flattering speech. When younglings first on Cupid. T. Morley: This love but a wanton fit.Springtime manleth every bough, Say dear will you not have me,. Th. Weelkes: Since Robin Hood, Ha ha ha ! This world doth pass. The nightingale the organ of delight. J. Wilbye: Away thou shalt not love me, Fly love aloft to heaven. H. Youll: Whiles joyfull springtime lasteth, Il the merry month of May, awake sweet love. J. Ward: O say, dear life. M. East: How merrily we live. R. Jones: O I do love, then kiss me. Th; Tomkins: Sure there is no god of love. Th; Bateson: Your shining eyes.

Leichte spielstücke für 3 Blockflöten. Pour 2 sopranos et 1 alto. (arrt: S. Hagemann) Edition Heinrichshofen N 2099.
Pièces très faciles pour enfants.

"Zu dritt" Leichte spielstücke alter Meister (SSA, soliste ou ensemble) (arrt: A. Schmidt) Edition Heinrichshofen N 2104.
Contenu: FISCHER J.N. : Menuett, BABELL W. : Cantabile, KIRNBERGER J.Ph. : Allegro, PODBIELSKI Chr.W : Moderato, DU GUE Ph.: Vivace, ABEL K.F. : Marsch, AHNESORGE Ch.G. : Moderato, HALTER W.F. : Arioso, GLASER, C.L. Traugott: Anglaise, PLEYEL I. : Andante, KREUTZER R. : Allegretto, BRUNI A.B. : Moderato, IUTTOWITSCH B. : Andante, CZERNY C. : Allegro, RIES H. : Andantino.

Zwolf dreistimmige Advents und Weihnachtslieder pour 3 flûtes à bec (ou pipeaux de bambou) (arrt : H.A Girard) Edition PAN 750.
Contenu: Gott, heilger Schöpfer aller Stern, Gott sei Dank durch alle welt. Ich steh an deiner Krippen hier. Ihr klare Seraphim, Josef lieber Josef mein, Kommt und lasst uns Christum ehren, Nun komm der Heiden Heiland, O Heiland reiss die Himmel auf. O Jesulein süss o Jesulein mild, O Kind o wahrer Gottessohn, Reges de Saba veniunt, Wach Nachtigall wach auf.

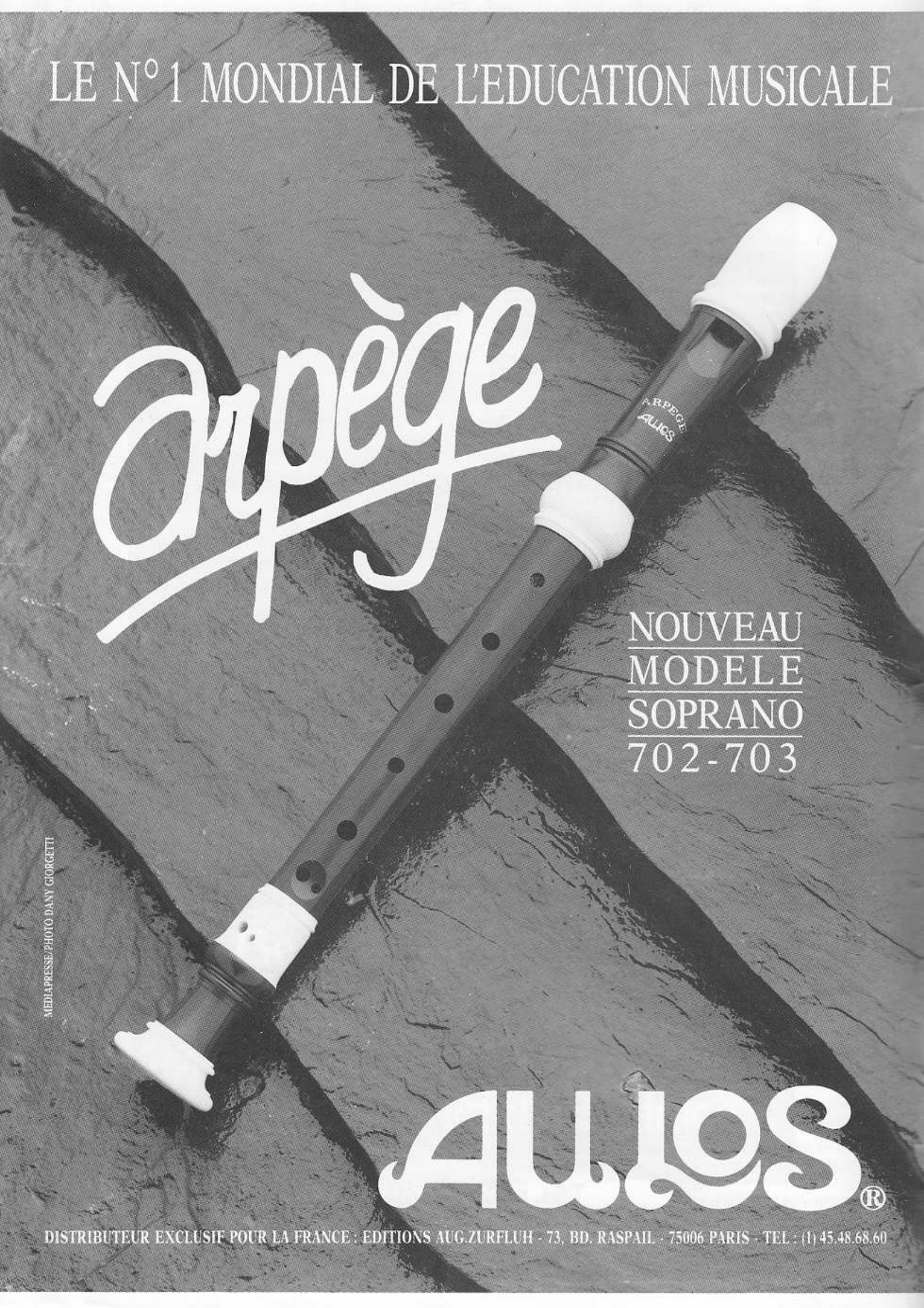
Davis, Alan. Sonatina for recorder trio. SAT (SAA). 1988. Edition Novello 12 0662.
Ecriture traditionnelle de niveau moyen à difficile.

Machaut, Guillaume de. 2 Rondeaux pour 3 voix ou instruments. (arrt.: B. Thomas) Collection "Early Music Library" London pro Musica. Edition EML 131.
1- Ma fin est mon commencement. SSS (A)(Vx) ou TTT(Vx) 2-Vos doulx resgars. AAA(T)(Vx).

Quatuors

Blasermusik aus der Philidor-Sammlung zu 4 bis 6 Stimmen (arrt.:R. Eriq) Edition PAN 816.
Contenu: Pavane pour les hautbois fait au sacre du Roy le 17e Octobre 1610. 2e Air en suitte, 3e Air en suitte (SATTBB), Les Enfariné (SATB). Autre suitte faitte pour Mr le Compte Darcours par Mr Degrignis pour les cromornes 1 an 1660, Gabotte en suitte (SATB), Pavane pour le mariage de Henry le Grand en 1600 (SSATTB), La Guinbarde (AATTB), Gaillarde en

LE N°1 MONDIAL DE L'EDUCATION MUSICALE



NOUVEAU
MODELE
SOPRANO
702-703

MEDIAPRESSE/PHOTO DANY GIORGETTI

AULOS®

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA FRANCE : EDITIONS AUG.ZURFLUH - 73, BD. RASPAIL - 75006 PARIS - TEL : (1) 45.48.68.60

suitte, 2e Gaillarde en suitte (SATBB), Bransle en faubourdon fait en 1540 (SATTB), Gaillarde en suitte (SATBB), Bourée d'Avignone (SSATBB), Charivaris de Mr Dumanoire en 1648, 1er Air, 2e Air, 3e Air (SSATB), Pavane pour le retour de Pologne (SATBB), Bransle gay a 4.Pas (SSATB), Duo la petite Guaire (SS), Air des Carillons (faitte par Mr Couprin) (AATB), Simphonie du Miserere fait par Mr Orlande de Lassus (SSATTB), Concert des grands hautbois pour les Chevaliers fait par Henry III, 2e Air des Chevaliers (SATBB).

Cancionero Musical. Spanische musik aus dem 15. Jahrhundert zu 4 Stimmen. (arrt.: L. Höffer von Winterfeld). Edition PAN 817.
Contenu: Anonyme: Süsser, hitziger Liebster (SATB). Enrique: Da mein Dienst Euch missfällt (SS(A)TB). Juan dell Encina: Lieber will ich sterben, als Euch zu sehen (SATB), Anonimo: Wie gut weiss ich, dass ich durch Deine Hände sterben werde (SATB), Escobar: So geht mit Gott (SATB), Juan dell Encina: Keinen Ausweg findet meine Qual (SATB), anonimo: Niemand kann sich wundern (SATB), Ponce: Wie einsam ist mein Leben (SATB), Juan Urede: Trairig wird mein Leben sein (ATTB), Gabriel: Diese kecke Maurin.

Französische Märsche aus der Sammlung von Philidor l'ainé. Pour quatuor de flûtes à bec avec accompagnement de percussion. (arrt.: V.Roth) Edition MOECK 1117.
Contenu: L'air des hautbois par Philidor l'ainé: Marche liégeoise, Marche hollandaise. L'air des hautbois par Philidor le cadet. Air pour les hautbois fait par Mr de Lully: la marche française. Air ensuite par Mr de Luly. Air par Mr de Molière de la Musique du Roy. Air de Mr de Luly. Les Folies d'Espagne fait par Mr de Luly. L'air des hautbois fait par Mr de Luly (2 airs). L'air des hautbois fait par M. Martin Hotteterre.

2 Popular Italian songs c.1500 in polyphonic settings pour 4 Vx ou instruments. (arrt.: B. Thomas) Collection "Early Music Library" London pro Musica. LPM EML 133.
(Seville. Biblioteca Colombina, 5-1-43 et Paris B.N. MS nouv. acq. franç. 4379. Disponible entièrement en facsimilé ed. Dragan Plamenac, Brooklyn, 1962).
1-L'enchioza mia (My pretty chick) SAT(Vx)B . 2-Famene un pocho (Do me a piece of that cake (crumpet). SATB (Vx).

Bartok, Béla. Für Kinder. Eine Auswahl. (arrt.: I. Bredenbach). Edition BARENREITER BA 8115.
Ces 12 pièces pleines de charme, déjà vues dans bien d'autres éditions avec d'autres instrumentations, sont destinées à un quatuor régulier (SATB), cependant certaines parties de soprano sont doublées, d'où la nécessité de prévoir une formation SSATB.

Broda, Paulus de. Der Pfauen Schwanz pour 4 instruments. (arrt.: B. Thomas) Collection "Early Music Library" London pro Musica Edition EML 132. ("Glogauer Liederbuch").SATB

Geysen, Frans. Installaties pour quatuor de flûtes à bec. Collection "Amsterdam Loeki Stardust quartet present" Edition MOECK 2806.
Dans le style répétitif de "Peripheric-Diagonal-Concentric" du même auteur.

Haussmann, Valentin. Täntze nach Teutscher vnd Polnischer Art, 1606, à 4 Vx avec et sans basse. (arrt.: H. Monkemeyer). Edition MOECK 587/588.
Pour SSAT ou SATB.

Purcell, Henry. Pavane c-moll (orig: g-moll) und Fantasie a-moll (orig: d-moll) pour quatuor de flûtes à bec. (arrt.: D. Brüggen). Collection "Amsterdam Loeki Stardust quartet present". Edition MOECK 2807.

Reisch, Carl. "Du mein einzig Licht", Suite für Blockflötenquartett. Edition AMADEUS BP 2535.
Contenu: Mit Lieb bin ich umfangen- Drei Laub auf einer- Fällt ein Regen- Ach Sorg, du musst zurücke stan- Herbst ist da- Du main einzig Licht- Es ist ein Schnitter- Ach bittrer Winter- In stiller Nacht- Schlaf, mein Kindlein- Der grimmig Tod- Es sass ein klein wild Vögelein.

Cinq altos

Boismortier, Joseph Bodin de. Concert C-Dur (op 15/5 A-Dur) pour 5 altos (arrt.: M. Harrs) Edition BARENREITER BA 8092.

Cinq flûtes

"Balletto delle Ninfe". Italienische Tanzmusik des Fruhbarock. (arrt.: Silke Leopold) Edition BARENREITER BA 8203.
Pour 5 flûtes (ou autres instruments) et continuo ad libitum.
Contenu: 3 Tanze (Ballo Trisi e Clori) de Monteverdi (SSATB + Bc), Balletto a 5 (Ballo, Gagliarda, Corrente) de A. Brunelli (SSATB + Bc), Quinto Ballo detto le Ninfe di Sienna (Canario, Gavotta, Corrente) de L. Allegri (SSATB + Bc).

Crecquillon, Thomas. 2 chansons pour 5 voix ou instruments. Collection "Early Music Library". London pro Musica Edition EML 134.
1- Dont vient cela, canon ("Vingt et six chansons musicales e nouvelles a cincq parties", Tielman Susato, Antwerpen, 1543). Chanson originellement écrite par Claudin de Sermisy (Pierre Attaingnant, 1528). SSTBB (SATBB) ou Voix.
2- Je suis aymé (version pour voix et luth publiée par P. Phalèse en 1552, autre version de Crecquillon lui-même à 3 voix: cf LPM PC 8). SSTBB (SATBB) ou Voix.

Haussmann, Valentin. Paduana + 2 Galliards for 5 instruments (arrt.: B. Thomas) Collection "Early Music Library" London Pro Musica Edition EML 130.
Tiré de "Neue fünfstimmige Paduane und Galliarde, auff instrumenten, fürnehmlich auff Fiolen lieblich zugebrauchen", Paul Kauffmann, Nürnberg, 1604). Pavana XI (on "Roland") SATTB, Galliard XI (SSTTB), Galliard XII (SSTTB).

Lasso, Orlando di. "Frölich zu sein". Eine Auswahl heiterer Lieder. Pour 5 flûtes (arrt.: H. Leichtmann). Edition BARENREITER BA 8201.
Contenu: Die Fassnacht ist ein schöne zeit (SAATB). Ist keiner hie (SAATB). Der wein der schmeckt mir also wol (SAATB). Im land zu Wirtenberg (SAATB). Der ander theil (SAATB). Der dritte theil (SAATB). Frölich zu seinist mein manier. Der ander theil (SAATB). Ein guter wein ist lobens werd (SAATB).

Linde, Hans-Martin. Browning über "The leaves be green" pour 5 flûtes à bec. Edition MOECK 2549.
Le 1er mouvement est pout TTTBB et les suivants pour SATTB.

Phillips, Peter. Pavan & Galliard "Dolorosa" for 5 instruments. (Brit.Lib. MS Egerton 3665) (arrt.: B. Thomas) Collection "Early Music Library" London Pro Musica Edition EML 135.
Pour SATTB.

Flûtes à bec et accompagnement dans notre prochain numéro.

CONCERTS

Vous jouez ? Vous accueillez ? Annoncez vos concerts dans cette rubrique, en écrivant à "Flûte à Bec & Instruments Anciens" BP 30. 35404 SAINT-MALO CEDEX. Prochaine parution en novembre, pour les manifestations de novembre, décembre et janvier.

ALSACE

lundi 25 septembre 20 H 30. Ribeauvillé. Eglise St-Grégoire. Hortus Musicus (Estonie). prog: Tractus Stellae, Mystère serbe du XI^{e} siècle ; musique de la Renaissance italienne et allemande.

samedi 30 septembre 20 H 30. Ribeauvillé. Eglise du Couvent. Il Seminario Musicale, G. Lesne, J. Benet, J. Cabré, P. Montheilhet, D. Simpson, J.-C. Ablitzer. prog: Monteverdi, Grandi, Cavalli, Bernardi, Frescobaldi.

jeudi 5 octobre 20 H 30. Ribeauvillé. Eglise St-Grégoire. Ensemble Mosaïques, dir. C. Coin. soliste: E. Höbarth. prog: Haydn, symph. "L'Ours" et "La Poule". Concerto pour violon & orchestre en Ut M.

samedi 14 octobre 20 H 30. Ribeauvillé. Centre socio-culturel. Ensemble Convivencia. prog: Adam de la Halle, le Jeu de Robin et Marion.

dimanche 22 octobre. 17 H 00. Ribeauvillé. Eglise St Grégoire. Peter Van Dijk. Récital d'Orgue.

vendredi 27 octobre. 20 H 30. Ribeauvillé. Ens. Gilles Binchois. dir. D. Vellard. prog : Clercs & ménestrels à Paris au XIII^{e} siècle.

BRETAGNE

Pour la troisième année consécutive, les ensembles de musique ancienne de Bretagne se sont donnés rendez-vous sous l'égide de l'Arcodam, association régionale, pour faire la fête. C'est à Dinan (22) les 13, 14 et 15 octobre.

vendredi 13 octobre 20 H 30. Dinan. Ester Lamandier.

samedi 14 octobre 15 H 00. Dinan. Chapelle des Cordeliers. Canto e Liuto, Kristen Nogues, Les Apprentis du Roy, Philidor, Monteverdi.

samedi 14 octobre à partir de 19 H 30. Dinan. Salle des Etats de Bretagne. Little Hilton Consort et Picrocole. Concert et Bal Renaissance à partir de 23 H.

dimanche 15 octobre. 15 H OO. Dinan. Chapelle des Catherinettes. D. Bouchaud, harpe, Anne Finet, soprano, Ens. Walsingham, Ensemble Baroque de l'Ouest, La Psalette.

Festival de Lanvellec (Trégor). Programme donné sous réserve, la rédaction n'ayant disposé que de justesse des éléments de programmation. Rens: mairie de Lanvellec.(22)

20 et 21 octobre. Trégor. Ens. Sesquitertia. prog: le manuscrit de Segovia. Les Sacqueboutiers de Toulouse : prog: musiques du Moyen-âge et de la Renaissance.

dimanche 22 octobre 15 H 00. Lannion. Ens. A Sei Voci. prog: Jachet de Mantoue.

vendredi 27 octobre 20 H 30. Eglise de Lanvellec. Kenneth Gilbert, récital.

samedi 28 octobre 20 H 30. Eglise de Ploumilliau. Ens. Stradivaria. prog: J.-S. Bach.

dimanche 29 octobre 15 H 00. Eglise de Plestin-Les-Grèves. Concert Royal de Nancy.

vendredi 3 novembre 20 H 30. Tréguier. Choeur du New College d'Oxford.

samedi 4 novembre 20 H 30. Eglise de Lanvellec. P. Esswood.

dimanche 5 novembre 15 H 00. Château de la Roche-Jagu. prog: hommage à A. Deller.

ILE-DE-FRANCE

Versailles

dimanche 1er octobre 12 H 00. Versailles. Théâtre Montansier. "Nina et les comédiens ambulants", opéra-comique. Dir. mus. D. Saltzer.

dimanche 1er octobre 15 H 30. Versailles. Eglise Notre-Dame. La Grande Ecurie et la Chambre du Roy. Ens. Audite Nova de Paris. dir. J.-C. Malgoire. C. Dubosc, soprano, G. Ragon, haute-contre, G. Chambers, baryton. prog: Messe d'Ouverture des Etats Généraux. Gossec. Giroust.

dimanche 1er octobre 18 H 00. Chapelle Royale du Château de Versailles. Ens. Mosaïques, dir. C. Coin. prog: Symphonies dédiées à Marie-Antoinette.

dimanche 1er octobre 21 H 00. Chapelle Royale du Château de Versailles. Ens. Vocal de la Chapelle Royale, Concerto Köln, dir. P. Herreweghe. J. Smith, soprano, H. Crook, ténor, P. Kooy, basse. prog: Musiques funèbres à la fin du XVIIIe. Messe des Morts de Gossec.

samedi 7 octobre 17 H 30. Chapelle Royale du Château de Versailles. I. Poulenard, soprano, C. Giardelli, violoncelle, M. Giardelli, pianoforte, Cath. Giardelli, violon. prog: "Les Italiens à Versailles", oeuvres de Piccini, Viotti, Cherubini, Sacchini.

samedi 14 octobre 17 H 30. Chapelle Royale du Château de Versailles. D. Cuiller, violon baroque, G. Scharapan, flûte, J. Cuiller, clavecin. prog: oeuvres d'Auvergne, Guillemain, Leclair.

samedi 21 octobre 17 H 30. Chapelle Royale du Château de Versailles. F. Johannel, harpe, N. Palmier, pianoforte. prog: "La Harpe de Marie-Antoinette", oeuvres de Hinner, Krumpholtz, Haydn, Cousineau.

samedi 28 octobre 17 H 30. Chapelle Royale du Château de Versailles. M.-C. Vallin, soprano, Y. Repérant, clavecin, B. Cocset, violoncelle. prog: "Hommage aux derniers Couperin".

samedi 4 novembre 17 H 30. Chapelle Royale du Château de Versailles. Ens. Variations. F. Martin, violon, C. Plubeau, viole, A. Ladrette, violoncelle, N. Spieth, clavecin. prog: oeuvres de Rebel, Francoeur (François et Louis-Joseph), Senaillé.

samedi 11 novembre 17 H 30. Chapelle Royale du Château de Versailles. P. Suzanne, flûte, J.-P. Vasseur, alto, B. Sargent, violon, A. Chamorro, violon, A. Zweistra, violoncelle. prog: Devienne, Mozart, Haydn.

samedi 18 novembre 17 H 30. Chapelle Royale du Château de Versailles. B. Cramoix, soprano, E. Joyé, clavecin, S. Saïta, flûte, P. Hantaï, pianoforte. prog: "Musiques à Trianon sous Marie-Antoinette".

Paris

mercredi 27 septembre 20 H 45. La Sainte Chapelle. Ens. "La Maurache". prog: Trouvères, Minnesänger, XIII^{e} siècle.

jeudi 28 septembre 19 H 00. Auditorium des Halles. Trevor Pinnock, clavecin. prog: Couperin, Rameau, Bach.

lundi 2 octobre 20 H 30. Salle Gaveau. L. Colladant, pianoforte, M. Nordmann, harpe ancienne, The Hanover Band, dir. R. Goodman, prog: Woelfl.

mardi 7 novembre 13 H 00. Auditorium FNAC. La Défense. O. Baumont, clavecin. prog: Duphly, CPE. Bach, W.-F.Bach, Mozart.

lundi 13 novembre. Théâtre Grévin (9e). R. Jacobs, haute-contre, J. Van Immerseel, pianoforte. prog: Krieger, Hammerschmidt, Keiser, Schein, Haydn.

mercredi 15 novembre 20 H 30. Studio 106 Radio-France. Davitt Moroney, clavecin. prog: Bach.

vendredi 17 novembre 20 H 30. Eglise St-Nicolas-des-Champs. La Chapelle Royale, Collegium Vocale de Gand, Ensemble de musique oblique, dir. P. Herreweghe. prog: Messe en mi mineur & motets de Brückner.

Seine-et-Marne, Essonne.

dimanche 1er octobre 15 H 30. Guermantes. Eglise de Bussy St Martin. J. Pontet, clavecin et pianoforte, J.-P. Vasseur, alto. prog: Bach, Scarlatti, Haendel, Beethoven, Mozart, Schubert. Idem à 17 H 00 au château.

dimanche 1er octobre 15 H 30. Courson. Château de Courson-Monteloup. O. Baumont, clavecin. prog: Rameau, Couperin, Bach, Scarlatti. Idem à 17 H 00.

PAYS DE LA LOIRE

vendredi 6 octobre 20 H 30. Abbaye de Fontevraud. Groupe vocal Gregor de Madrid. prog: Le Siècle d'Or espagnol. Musique dans les cathédrales du Nouveau Monde.

PICARDIE

samedi 30 septembre. Laon. La Chapelle Royale, Concerto Köln, dir. P. Herreweghe. J. Smith, soprano, H. Crook, ténor, P. Kooy, basse. prog: Messe des Morts de Gossec. Meistermusik K 477 de Mozart.

PROVENCE-ALPES-COTE D'AZUR

samedi 28 octobre 20 H 30.Avignon. Théâtre des Halles Davitt Moroney, clavecin. prog: Intégrale du Clavier bien tempéré. Idem 29 octobre 15 H et 18 H 30.

RHONE - ALPES

samedi 30 septembre 20 H 00. Abbaye d'Ambronay (festival). Hesperion XX. dir. J. Savall. prog: Intégrale des Concertos brandebourgeois. J.-S. Bach.

dimanche 1er octobre. 16 H 30. Abbaye D'Ambronay (festival). Ens 415 et R. Jacobs, alto. prog: Corelli, Rovetta.

samedi 7 octobre. 20 H 30. Abbaye D'Ambronay (festival). Les Arts Florissants, dir. W. Christie. prog: Gossec, le triomphe de la République.

vendredi 13 octobre 20 H 30. Abbaye D'Ambronay (festival). Ens. Gilles Binchois. dir. D. Vellard.

samedi 14 octobre. 20 H 30. Abbaye D'Ambronay (festival). Ens. vocal Sagittarius. prog: Les intermèdes de "La Pellegrina" 1589.

dimanche 15 octobre. 16 H 30. Abbaye D'Ambronay (festival). Ens. vocal Sagittarius. Cappriccio Stravageante, dir. M. Morgan. prog: "Vêpres solennelles pour la fête de St Louis"

vendredi 3 novembre 20 H 00. St-Etienne. Maison de la Culture. Malgoire, Ogier, Poulenard...prog: "Cephale et Procris", E. Jacquet de la Guerre. Idem 5 novembre 15 H 00.

PETITES ANNONCES

Les petites annonces concernant les ventes, recherches diverses, emplois et cours sont insérées gratuitement dans cette rubrique. Les seules références indiquées sont la ville (souhaitable pour vous localiser) et le numéro de téléphone. Chaque annonce passe deux fois; enfin, prévenir la rédaction si une suite favorable est donnée à la première insertion évite des appels téléphoniques inutiles !

VENDS...

Flûte traversière baroque, Moeck ébène et ivoire, la 440, avec étui. Bon instrument d'étude, 2000 FF. Tours.
Tel: 47 45 11 58.

Luth Renaissance, 7 choeurs, Harwood & Isaacs, avec étui, 6000 FF; cromornes Moeck: alto, 1600 FF, ténor, 2000 FF; rebek soprano, Bernard Ellis, avec archet et étui, 1800 FF; cornet à bouquin alto en résine, Christopher Monk, 500 FF; hautbois baroque Moeck, avec étui: 3600 FF. Morbihan. Tel: 99 90 07 94, 90 86 20, 90 65 87.

Clavecin italien de Michael Thomas, 1 clavier, 1 jeu de 8 pieds, 1 m 80 x 0,83. Bois blond; couvercle. 27000 FF. Paris. Tel: 34 51 90 96.

Pianoforte Blüthner 1856 exc.état. 40 000 FF. Gironde. Tel: 57 84 65 33.

Hautbois baroque Moeck. la 440. buis. très peu joué. 2500 FF. Tel : 70 64 23 28.

Violon baroque Tel 28 29 05 08 ou 45 35 88 49.

Flûte alto en buis de P. Bolton. La 415. TBE. 1500 FF. Tel : 70 64 23 28.

Clavecin italien Heugel, 26 000 FF . Lyon. Tel 74 61 44 25 après 20H30.

Clavecin copie Hemsch 1754 par Neupert 83. 95000 FF. Lyon. Tel :78 35 84 93.

Clavicorde Zuckermann, 4 octaves et octave courte. 8000 FF. (1) 42 33 51 23.

Flûte traversière baroque 440 Moeck Rottenburgh état neuf 2 500 FF.
Tel : 43 38 60 16 de 20 à 22 H.

Luth Renaissance 10 choeurs avec boîte. 3 000 FF. Tel : 43 41 48 22 après 19H30.

Clavecin français 2 claviers, 2 x 8 pieds, 1 x 4 pieds, luth, Dowd 83. 120 000 FF.
Tel : 42 54 48 17.

EMPLOIS...ENSEMBLES...

Solide formation de conservatoire en flûte à bec, également traverso, cherche à Paris instrumentistes avec qui faire de la musique. Fabienne Breard. 16 Allée de Fontainebleau. (19ème).

Flûtiste à bec diplômée de Conservatoire cherche emploi dans enseignement.
Tel: 76 52 07 31.

"Flûte à Bec & Instruments Anciens" recherche pour traductions à la page (courrier et textes) traducteur (-trice) franco-néerlandais et franco-anglais, ayant des connaissances musicales, à Paris ou Rennes (35). Tel: 99 40 53 36.

Ens.Vocal recrute pour enregistrement et concerts. Programme M.A. Charpentier. Tel : 42 23 40 24.

Ens. vocal de Malestroit recrute tous pupitres pour programme Monteverdi, Schütz, Purcell. Tel : 48 72 88 60.

Ass. 1515 à Bourges recherche musicien lecteur intéressé par répertoire Renaissance et médiéval. Tél 48 20 30 96

DIVERS...

Ensemble recherche luthiers et facteurs d'oud et de baz. Tel: 99 90 07 94.

Concertiste donne cours de clavecin à Paris.
Tel: 43 70 84 67.

Pour vos petites annonces, "Flûte à Bec & Instruments Anciens", B.P.30, 35404 Saint-Malo Cedex.

Vers un Centre d'Information de la Musique Ancienne ?

Le Cenam (Centre National d'Action Musicale) et "Flûte à Bec & Instruments Anciens" offrent dès cette rentrée la possibilité de consulter la presse française et étrangère spécialisée en musique ancienne.

Où ? Au Cenam, à Paris, 51 rue Vivienne, dans le deuxième arrondissement (Métro Bourse). Tel: 42 33 38 24.

Quand ? Du lundi au vendredi, de 10 H à 18 H 00.

Pour y trouver quoi ? Sont actuellement disponibles à la consultation sur place :

"Tijdschrift voor Oude Musiek", trimestriel en néerlandais. (numéros disponibles : 1,2 & 3/89) orig.Pays-Bas.

"Musica Antiqua", trimestriel en flamand. (numéros disponibles : 4/88, 1,2 & 3/89) orig.Belgique

"Tibia", trimestriel en allemand édité par Moeck. (numéros disponibles : 4/88. 1,2 & 3/89) orig.Allemagne

"Historical Performance" The Journal of Early Music America, en anglais. (numéros disponibles : 2/88) orig.USA

"The American Recorder", trimestriel en anglais édité par l'American Recorder Society. (ancien numéro disponible : 3/87) orig.USA

"The Recorder and Music magazine", trimestriel en anglais, édité par Edgar Hunt.(ancien numéro disponible : 4/87) orig.Grande-Bretagne

"Flûte à Bec & Instruments Anciens", bimestriel en français. La collection complète depuis le premier numéro est consultable, y compris les numéros épuisés. orig.France

Qu'est-ce que le Cenam ?

Une association dont la mission première est l'information pour la musique et la danse. Travaillant en collaboration étroite avec le Ministère de la Culture, les musiciens et les associations, le Cenam est une formidable source de documentation et d'informations, accessible à tous, professionnels, amateurs ou simple public.

Côté édition, on notera la publication en 1986 du premier Guide de la Musique Ancienne en France, de l'Annuaire de la facture Instrumentale en 1987, des Annales des examens (C.A., D.E.) et une revue trimestrielle qui se veut le rendez-vous de la musique au quotidien.

Le Cenam propose aussi des expositions ("La musique dont vous êtes le héros" et "Les métiers de la musique"), a créé le Centre d'Information du Jazz, coordonne la Fête de la Musique, dispose d'un service Minitel (3615 MUSIQUE) et produit une émission sur France-Musique, "Avis aux amateurs", qui sera d'ailleurs consacrée le 22 octobre à la flûte à bec.

HOLLANDE

Si vous faites cet automne un petit tour en cette terre d'élection de la musique ancienne, vous y rencontrerez W. Christie, G. Lesne & A.-M. Lasla à Amsterdam le 29 octobre, G. Leonhardt le 19 novembre dans cette même ville, The New London Consort le 6 octobre à Deventer, ou bien encore A. Monoyios & S. Stubbs le 9 novembre à Groningen. Et si vous souhaitez vous mitonner un voyage musical au pays des tulipes, passez rue Vivienne au Cenam consulter le dernier numéro de "Tijdschrift voor Oude Musiek", notre homologue néerlandais; le calendrier des concerts 89/90 en Hollande y est développé dans sa totalité !

ATELIER HOPP

90.65.65.86

Premier atelier de France
spécialisé dans les orgues à tuyaux transportables

orgues positifs
orgues d'étude
orgues de Barbarie
orgues Limonaire

ROBERT HOPP - FACTEUR D'ORGUES - 84410 CRILLON-LE-BRAVE

FACSIMILE

LA MUSIQUE FRANÇAISE CLASSIQUE de 1650 à 1800

Collection publiée sous la direction de JEAN SAINT-ARROMAN

150 titres prévus au programme

42 Titres disponibles au catalogue

Dernières parutions

VOIX

- N. BERNIER
  - Cantates Françaises - Voix seule 3ème livre
  - Cantates Françaises - Voix seule 7ème livre
- L.N. CLERAMBAULT
  - Cantates Françaises - Livre III

CLAVECIN

- J.F. DANDRIEU
  - Livre de Pièces de clavecin
- J.P. RAMEAU
  - Pièces de clavecin en concert
- CHAMPION DE CHAMBONNIERES
  - 1er livre de pièces de clavecin

CORDES

- C.A. BRANCHE
  - 1er Livre de sonates à violon seul et basse

EDITIONS J.M. FUZEAU S.A.
BOITE POSTALE N° 6 - 79440 COURLAY (FRANCE)
TEL. 49.72.22.13 - TELECOPIE 49.72.28.98 - TELEX 790.514 F

COURRIER

"... Tous les instruments sont à des degrés divers anciens; seuls les instruments électroniques peuvent prétendre à la modernité (encore que déjà les ondes Martenot...). La flûte à bec fait simplement partie d'un groupe d'instruments un peu plus anciens que les autres, et, surtout, que l'on avait oubliés. Il me semble que l'on peut s'intéresser à la flûte à bec indépendamment de son statut d'instrument ancien, sans pour cela le rejeter ou l'ignorer. Comme elle l'a été dans des époques antérieures, la flûte à bec pourrait redevenir l'instrument de tous et de tous les jours.
C'est pour ma part ainsi que je la pratique, étant amateur, et jouant de surcroît de deux autres instruments, fort mal il est vrai ! C'est pourquoi je souhaiterais voir présenter de temps à autres des oeuvres contemporaines dont les caractéristiques devraient être les suivantes:
Ne pas exiger une utilisation extrême de l'instrument (du style laisser tomber le bec par terre, etc...) ou même par trop marginale. Il n'est pas plus judicieux d'utiliser une flûte à bec comme instrument de percussion que de vouloir jouer une mélodie avec une paire de cymbales. Les instruments n'atteignent leur plein rendement musical que lorsqu'on les utilise dans leur emploi spécifique.
Ne pas exiger une utilisation extrême de l'instrumentiste. Rappel : il existe une musique populaire de qualité. Des compositeurs ont écrits de nombreuses oeuvres de bon niveau qui peuvent être valablement interprétées par des amateurs. Il est dommage, surtout pour eux, que beaucoup de compositeurs contemporains aient tendance à n'écrire que de la musique très difficile à jouer techniquement.
Le public doit avoir à l'audition le sentiment qu'une volonté organisatrice a présidé à l'élaboration de l'oeuvre. Le recours au hasard total, niveau zéro d'organisation, est à exclure. Tout les reste est admissible: atonalisme, sérialisme, dodécaphonisme, même à la rigueur dodécacophonisme (!), pentatonisme, bitonisme et autres isthmes divers (le passage est parfois étroit qui mène à la musique). Mentionnons pour mémoire le tonalisme qui en dépit d'un long usage semble encore permettre de faire des choses intéressantes.
Voilà le voeu de quelqu'un pour qui la flûte à bec a d'abord été un instrument de découverte de la musique..."

Patrick Leban.
Jargeau

Voilà un avis net et précis sur la musique contemporaine... Toute réponse sera bienvenue !

CE QUE VOUS PENSEZ DE FABIA...

... Et vous dit combien je regrette de n'avoir pas eu dans ma jeunesse une pareille revue. Aux "scouts", j'avais un pipeau qui m'a procuré bien des joies et c'est, lors de la débâcle allemande dans la Vallée du Rhône, que j'ai trouvé une flûte à bec, abandonnée par un soldat .L'instrument, lui, m'a conquis et je n'ai pas cessé de l'enseigner à l'école primaire, puis à l'école de musique. Meilleurs voeux pour l'avenir !

Henri Robert
Tournon

Très intéressant : les Nouvelles Partitions et les articles de fonds ; des idées : un article sur les anches, des comparaisons de flûtes, une étude-bilan de l'enseignement de la flûte à bec, des cours pour adultes... Peut-être obtiendrions-nous ainsi une classe à Blois... !

Eric et Marie-Claude Hoyrup
Blois

"... Je lis toujours avec plaisir votre magazine depuis son premier numéro, et n'ai pas trop de reproches à lui faire. Cependant, je suis amateur (comme une large partie de vos lecteurs, j'imagine), ayant commencé tard la pratique de la flûte à bec; d'autre part, le solfège reste toujours une difficulté. Ainsi pour moi, une partition en clé de sol 1re ligne me fait le même effet que si vous écriviez vos articles dans la langue de Montaigne en l'état de son époque, c'est lisible mais difficilement. Et j'ai donc quelques désirs à vous soumettre.
J'aimerais que les partitions qui ne sont pas originalement pour flûte à bec soient toujours annoncées comme telles, avec clarté. Dans tout ce qui touche à la flûte à bec, on a tendance à "ratisser large". Pourquoi pas un inventaire de la musique éditée originalement pour flûte à bec ?
Et puis si l'on peut rêver... Une traduction des titres des pièces de Jacob Van Eyck, un article sur les flûtes à 8 trous d'usage traditionnel, et (mais est-ce légal ?) la parution dans vos colonnes d'extraits d'opéras, d'oratorios, joués à la flûte à bec, comme le début de l'air du sommeil dans Atys, ou même la mélodie d'un air de danse à la fin de Water Music ! Rêves d'amateur... ?"

Pierre Malières
Perenchies

Très intéressé par FABIA, qui, je l'espère, restera ouvert à tous les instruments anciens, mais que je souhaite plus proche des préoccupations du modeste amateur que je suis ! Longue vie à votre magazine !

M. Brignon
Couvieux

Pourquoi ne pas publier en "Disques" des références de CD de musique ancienne ou contemporaine pour flûte à bec ?

Danielle Teszner
Bourg-La-Reine

... Assurant personnellement la formation musicale d'instituteurs, j'aurais aimé trouver dans votre magazine un coin "pédagogie de la flûte", exercices, doigtés, historique, fiches de travail... Est-ce possible, intéressant, envisagé ?

Maurice Fabrègue
La Réunion

... ET CE QUE FABIA EN PENSE !

Vos désirs sont enregistrés ! Leur publication signifie d'ailleurs en général qu'un article est programmé; mais avec une parution bimestrielle, un an peut s'écouler avant de lire les lignes attendues. Amateur ou professionnel ? Il n'y a pas de choix à faire, mais un équilibre à respecter. Nos sommaires y tendent de plus en plus. "Flûte à Bec..." pour les enseignants et les amateurs, "...& Instruments Anciens" pour les professionnels; le raccourci peut paraître exagéré, mais cette interprétation de notre titre résume l'état d'esprit de la Rédaction.

FABIA A BESOIN DE VOUS...

...pour faire l'état des lieux de l'enseignement de la flûte à bec en France, sept ans après le 1er Certificat d'Aptitude et alors que des étudiants préparent le second. Auront-ils un poste ? Et où ? La flûte à bec est-elle restée dans l'esprit des conservatoires un jouet ? Y a-t-il un cours dans votre ville ?... "Flûte à Bec & Instruments Anciens" attend vos courriers.. BP 30. 35404 Saint-Malo Cedex. A bientôt !

AVEZ-VOUS TOUS LES NUMEROS DE FABIA ?

SOMMAIRES DU MAGAZINE "Flûte à Bec & Instruments Anciens"

N°1 : (EPUISE)

N°2 : (EPUISE)

N°3 (1982):
Frans Brüggen et la rhétorique.
Les bois dont on fait les flûtes.
Les étapes de la facture d'une flûte à bec.
Rencontre avec Claude Monin.
La flûte à bec en Belgique.
Lettre ouverte à un amateur de musique ancienne.
Musée instrumental du Conservatoire de Paris:
- Les flûtes à bec Renaissance
Notes sur les facteurs de flûtes à bec du XVIème siècle.
La flûte à bec dans la musique italienne:
- propositions d'interprétation

N°4 : (EPUISE)

N°5 :
L'énigme des Loeillet.
Les oeuvres des trois Loeillet et leur édition.
Les buis de la Couture.
Remplacer le bouchon de sa flûte à bec...suite
Les articulations sur la flûte.
Petit guide de "l'école hollandaise" par Claire Michon.
Amateurs et professionnels au XVIIIème siècle.
A chaque musique sa flûte à bec.

N°6 (1983) :
A chaque musique sa flûte à bec.
Remplacer le bouchon de sa flûte à bec...suite
Problèmes de pédagogie instrumentale.
Le galoubet provençal.
Une flûte à bec archéologique.
Fac-similé du Getreue Music-Meister (lection I) de Telemann.
Les facteurs et fabricants de flûtes à bec dans le monde entier.
L'enseignement de la flûte à bec en France.

N°7 :
Le 1er Salon International de flûte à bec.
Interview de Walter Van Hauwe.
La Flûte de J.J.Quantz.
Le hautbois baroque.
"Vous avez dit Baroque ?"
Fac-similé du Getreue Music-Meister de Telemann.
Tricentenaire Rameau:
L'anniversaire de Jean-Philippe Rameau.
Musique baroque et mise en scène "baroque".

N°8 :
Interview de Jean-Claude Veilhan.
Le récital de flûte à bec sans basse.
Les facteurs et fabricants de flûtes à bec dans le monde entier.
Au sujet de l'année Rameau.
Bref historique sur la société Dolmetsch depuis sa création.
Fac-similé du Getreue Music-Meister de Telemann.
Le Tin-Whistle.
Trois sortes de flûtes à bec à ne plus confondre.
Festival d'Utrecht 1983.
La chanson polyphonique française du XVIè siècle.

N°9 : (EPUISE)

N°10: (EPUISE)

N°11 (1984) :
Histoire de la clarinette.
Interview de Gabriel Garrido.
Fac-similé du Getreue Music-Meister de Telemann.
Les "danceries" du XVIe siecle et leur interprétation musicale.
Technique contemporaine de la flûte à bec.
On demande technicien qualifié spécialisé.
Index des ensembles de musique ancienne.

N°12 :
Histoire de la clarinette (suite).
Des enfants et la musique aux "Fontenottes".
Musique d'ensemble,présentation d'une oeuvre.
Les questions de Capriol et les questions de son bon maître Arbeau.
Les "danceries" du XVIème siècle.

N°13-14 :
La flûte à bec, une présentation de P. Bolton.
Le Musée Instrumental du CNSM.
Le Souffle, par R. Troman.
Des thèmes pour 1985.
Musikmeister.
Etes-vous baroqueux ?
M.Naudot oeuvre 14.
Clavecin: Anthony Sidey.
Comment Bach accordait-il son clavecin ?
Les "danceries" du XVIème siècle.

N°15 (1985) :
La flûte à bec: des clés pour le futur!
La flûte à bec romantique existe, je l'ai rencontrée.
Flûte à bec contemporaine (suite).
Getreue Musikmeister.
Justesse.
Un clavecin de J.S.Bach, par V. Nagel.
J.J.Naudot, oeuvre 14 (suite).
Harpe Celtique. D. Bouchaud.
Dictionnaire: Menuet.
Danceries (suite et fin).

N°16 : (EPUISE)

N°17 :
L'embouchure et l'intonation du hautbois baroque
Flûtes du monde par Charles Tripp
Flûte à bec médiévale par John Hanchet
Mesurer une flûte ancienne par Philippe Bolton
Facture restauration recherche par Claire Soubeyran
Le courrier du facteur par J.P.Rouaud
Entretien avec Huguette Dreyfus
Harpe celtique: Régis Chenut
Getreue Musikmeister

N°18 (1986) :
Clarinettes anciennes par Gilles Thomé
L'art de la fugue par Jacques Frisch
Le courrier du facteur par J.P.Rouaud
Ca y est, je me suis payé une belle flûte, par Etienne Akar
Der getreue Musikmeister. G.P. Telemann
Pierre Séchet, entretien avec J.J. Duhot
L'amateur de flûte à bec par C. Letteron
Two in one par Gérard Scharapan

N°19 :
Flûte à bec contemporaine par Robin Troman
Les flûtes antiques et médiévales par C. Homo
Les Philidor par J.P. Boullet
Der getreue Musikmeister par G.P. Teleman
Recherches sur Boismortier par L.L. Barbes
Une mémoire musicale infaillible, Olivier Roux
La Brivia, d'Agostino Soderino, présentée et proposée par Georgie Durosoir
L'amateur de flûte à bec par C. Letteron
Patrick Chevalier, les Clavecins de la Grande Maison
Le trille par A. Keruzoré
Ca y est, je me suis payé une belle flûte (2), par E. Akar

N° 20 :
Entretenir une flûte. C. Soubeyran
L. Soumagnac et l'atelier du clavecin
L'orgue de Lanvellec
Première lecture. A.M. Deschamps, rubrique proposée par O. de Goër
Ad Superni Regi Decus, conduit à 2 voix du XIIème siècle, proposé par A.M. Deschamps
La flûte en os de Saint-Denis par C. Homo-Lechner, G. Gérard et N. Meyer
Ca y est, je me suis payé une belle flûte (3) par E. Akar
L'amateur de flûte à bec par C. Letteron
Der getreue Musikmeister de G.P. Telemann

N°21 (1987) :
Faire des flûte à bec Renaissance par B. Marvin
A. Marion et le Symposium de la flûte

Le courrier du facteur par J.P. Rouaud
Ordinateur et cordage de clavecin par D. Devie
Sonate anonyme pour flûte et b.c proposée par O. de Goër
A propos du forte-piano et du piano moderne par A. Moysan
Harpe ancienne : le Symposium de Bâle par E. Polonska
Le point de vue du facteur par Y. d'Arcizas
Der getreue Musikmeister. G.P. Telemann

N°22 :
SOS Flûte à bec . par Irène Oki
Marc Bleuse, une politique de la musique et la danse. Les diapasons à l'époque de J.S. Bach par Bruce Haynes
Première lecture : Non m'alegra chants ni crits par A.M. Deschamps
L'ARIA. Philippe Lecorf.
Der getreue Musikmeister. G.P. Telemann

N°23 :
Le Fume Onu, flûte à bec maldivienne
Les diapasons de l'époque de J.S. Bach (suite)
De nouveaux bois pour les flûtes ?
Rencontres de St-Galmier: piano & pianoforte:
- François-René Duchâble -
L'Espace amateur.
Partition : J.B. Dupuits
De nouveaux plans de flûtes

N°24 (1988) :
Un grand facteur américain : Friedrich VON HUENE
Rencontres de St-Galmier: piano & pianoforte:
- Ecclectisme et passion : Jos van Immerseel -
Les diapasons de J.S. Bach par B. Haynes (suite)
Partition : Oncques Amour, de Crécquillon présentée par J.P. Ouvrard
De nouveaux bois pour les flûtes (2) par B.de Réviers
Der getreue Musikmeister. G.P. Telemann

N°25 :
Rencontre avec J.P. Van Hees, joueur de musette
Instruments et chanson polyphonique, J.P. Ouvrard
Le courrier du facteur par J.P. Rouaud
Un opéra par des amateurs: Christian Freignet met en scène "King Arthur" à Saint-Malo.
Une nouvelle rubrique: les disques en "thématique"

N°26 :
Le Nice Flute Symposium
De nouveaux bois pour les flûtes par B. de Réviers
Les diapasons de Bach ; annexes B. Haynes/M. Ecochard
Le trio de Hindemith par Christian Chandellier
Sonates baroques par B. Jolibert
La Fondation Katz. S. Ferguson/J. Ritchie
Disques : Carl Philipp Emmanuel et les autres..

N°27 :
Bart Kuijken, interview.
La Flûte de Van Eyck, I. et A. Mathiesen
De Pythagore à Cordier, justesse et tempérament
Disques: Folias d'hier, d'aujourd'hui,...de demain.

N°28 (07/ 89):
-Entretiens-
Patrice Challulau, compositeur.
Paul Raspé, Bibliothécaire du Conservatoire Royal de Bruxelles.
-Instruments-
Le pianoforte, facture et histoire (P. Raspé.St-Galmier 88).
Quand l'ANVAR souffle dans une flûte à bec.
Partition: "La Otra Macumba". P. Challulau, extraits.
-Enseignement-
Le diplome d'Etat en question.
Examens de flûte à bec: Paris et FNUCMU juin 89.

Les numéros disponibles vous seront adressés pour un prix de 30,00 FF TTC, frais de port compris, par numéro. Le règlement est à joindre à la commande, à l'ordre de "Flûte à Bec & Instruments Anciens". Un contre-remboursement est adressé si des numéros sont épuisés entretemps; un reçu est adressé parallèlement à l'envoi de la commande. Attention: il nous est impossible d'envoyer des exemplaires sans réception préalable du règlement de la commande.
Offre spéciale: la collection complète, à l'exception des numéros 1, 2, 4, 9, 10, et 16, épuisés, pour 300,00 FF TTC.
Adressez votre commande à :
"Flûte à Bec & Instruments Anciens"
B.P. 30. 35404 Saint-Malo Cedex.
(aucune commande n'est prise par téléphone)

FICHE D'ABONNEMENT

NOM..... Prénom .....

Adresse .....

.....

Pays.....Téléphone .....

Renseignements facultatifs :

Profession.....

Instrument pratiqué.....

Dans quelle catégorie(s) vous classez-vous ?

Mélomane // Musicien amateur // Musicien professionnel

Comment nous avez-vous connu ?

.....

souhaite m'abonner à "Flûte à Bec & Instruments Anciens" et joint à cette fiche mon règlement en

- chèque bancaire à l'ordre de FABIA -

- mandat postal par envoi séparé -

(attention: FABIA n'accepte pas les Eurochèques).

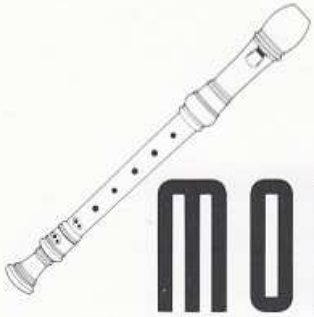
"Flûte à Bec & Instruments Anciens"
Le Magazine de la Musique Ancienne
N° 29. Septembre 89.
Bimestriel: septembre, novembre, janvier, mars, mai et juillet
Prochaine parution : 15 novembre 89
Boîte Postale 30. 35404 Saint-Malo Cedex.
Tél : 99 40 53 36

Directeur de la publication : Yves Cesco
Rédacteur en chef : Jean-Joël Duhot
Rédaction : Jean-Joël Duhot (Entretiens), Isabelle Dapremont (Disques), Chantal Guiraud et Catherine Guinamar (Lyon), Claude Letteron (Nouvelles partitions), Yves Cesco (actualités & reportages), Jacqueline Ritchie.
Ont participé à ce numéro : Bertrand Blondet et Frédéric Platzer (secrétariat et corrections), Cécile Michels (Utrecht), Gilles Thomé (restauration).

Prix au numéro : 30 FF.
Abonnement annuel:
France: 150 FF, comprenant les 6 numéros et les lettres d'information.
Dom-Tom, Communauté Européenne, étranger: 200 FF

Publicité : FABIA REGIE. BP 30. 35404 Saint-Malo Cedex.
Maquette, mise en page et photocomposition : Flash Editing. 35 rue du Poteau 75018 Paris.
Impression : Imprimerie Commerciale Rennes. 28 Bd Laënnec - 35000 Rennes. Tél 99 30 18 11.
copyright 1989 : AEA
Dépôt légal : septembre 89
Commission paritaire: 64466.
ISSN 0753-9916

jouer des flûtes MOECK .....
quel plaisir



MOECK

L'art de la facture des flûtes à bec

FLÛTE A BEC YAMAHA

La Professionnelle

YAMAHA

CATALOGUE COMPLET SUR DEMANDE A YAMAHA MUSIQUE FRANCE - B.P. 70 - 77312 MARNE LA VALLÉE CEDEX 2